

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»**

**Методические материалы для председателей и членов
предметных комиссий субъектов Российской Федерации
по проверке выполнения заданий с развёрнутым ответом
экзаменационных работ ЕГЭ 2022 года**

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

(Раздел «Письменная речь»)

Москва

2022

Авторы: М.В. Вербицкая, К.С. Махмуриян, Е.И. Ратникова, А.В.Кулешова, А.П. Чечиль

Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развёрнутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2022 г. по французскому языку (письменная часть) подготовлены в соответствии с Тематическим планом работ федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный институт педагогических измерений» на 2021 г. Пособие предназначено для подготовки экспертов по оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) единого государственного экзамена (ЕГЭ) по французскому языку.

Цель пособия – подготовка экспертов предметных комиссий ЕГЭ по иностранным языкам. Данная цель достигается путём решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ЕГЭ как формы государственной итоговой аттестации;
- сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;
- обеспечить высокое качество усвоения содержательного компонента курса путём формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

- знание содержания нормативных документов и методических рекомендаций Рособрназора, регламентирующих проведение ЕГЭ, в том числе определяющих функции, права и обязанности председателя и экспертов предметной комиссии;
- владение понятийным аппаратом ЕГЭ (ЕГЭ, спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т.п.);
- знание формата и процедуры организации, проведения и оценивания ЕГЭ;
- навыки и умения проведения письменной части экзамена;
- умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников на задания с развёрнутым ответом;
- умение оформлять бланк протокола проверки ответов на задания 39 и 40, соблюдая технические требования;
- навыки и умения анализа коммуникативных заданий, входящих в КИМ ЕГЭ;
- навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
- способность к анализу своей работы в качестве эксперта;
- рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает формирование способности и готовности учителей работать в качестве экспертов предметной комиссии ЕГЭ по французскому языку.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Раздел I. Теоретические основы проведения тестирования. Формат заданий и технологии оценивания письменной части экзамена	6
Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции	6
Контрольные вопросы	19
Рефлексия	19
Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь»	20
Контрольные вопросы	48
Рефлексия	49
Раздел II. Практикум по оцениванию выполнения заданий по письменной речи	50
Тема 1. Технология оценивания задания по письму «Электронное личное письмо» (39)	50
Контрольные вопросы	69
Рефлексия	70
Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письменной речи «Письменное высказывание с элементами рассуждения» на основе таблицы/диаграммы	71
Контрольные вопросы	103
Рефлексия	103
Приложение 1. Критерии оценивания выполнения заданий 39 и 40 раздела «Письменная речь»	104
Приложение 2. Дополнительные схемы оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»	Ошибка! Закладка не определена.
Приложение 3. Дополнительные схемы оценивания задания 40 «Письменное высказывание с элементами рассуждения»	112
Приложение 4. Дополнительные схемы оценивания заданий 39–40, типовые для заполнения	117
Приложение 5. Порядок подсчёта слов в заданиях раздела «Письменная речь»	119
Приложение 6. Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 40	119
Приложение 7. Акт выявления непродуктивных ответов на задание 40	120
Приложение 8. Протокол выявления полностью или частично текстуально совпадающих ответов на задание 40	121
Приложение 9. Протокол выявления ответов на задания 39/40, содержащих ненадлежащие знаки, включая слова на русском языке	122
Приложение 10. Указания по оцениванию развёрнутых ответов участников ЕГЭ для эксперта, проверяющего ответы на задания 39–40 (письменной части) по французскому языку	123

ВВЕДЕНИЕ

До недавнего времени в обучении школьников иностранным языкам письму как виду речевой деятельности уделялось мало внимания. Основной целью было овладение техникой письма на раннем этапе обучения и орфографией на более продвинутом этапе. Письменные по форме задания носили репродуктивный характер («спиши, вставляя пропущенные буквы; перепиши текст от первого лица; выпиши слова/предложения» и т.п.) и не были направлены на формирование умений письма как вида речевой коммуникации. Продуктивный по своей природе вид речевой деятельности превращался, таким образом, в средство обучения другим видам речевой деятельности и развития языковых (лексических, грамматических) навыков.

Изменение общественно-политической ситуации, развитие международных контактов во всех сферах, вовлечённость в эти контакты всё большего числа россиян, международная интеграция привели к росту роли и значения умений и навыков реального иноязычного общения. Изменилось также само понимание этого общения в языковой педагогике и шире – в образовании в целом.

Сегодня мы говорим о **коммуникативной компетенции**, включающей **речевую компетенцию**, т.е. способность эффективно использовать изучаемый язык как средство общения и познавательной деятельности; **языковую/лингвистическую компетенцию**, т.е. овладение языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения и умение оперировать ими в коммуникативных целях; **социокультурную компетенцию** (включающую социолингвистическую), т.е. знания о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, умение строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; **компенсаторную компетенцию**, т.е. умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе иноязычного общения; **учебно-познавательную компетенцию** – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать владение иностранным языком и использовать его для продолжения образования и самообразования.

Не будет преувеличением утверждать, что коммуникативная компетенция в широком смысле лежит в основе всей человеческой деятельности. На нынешнем этапе развития информационного общества, с возникновением новых средств коммуникации мы способны по-новому оценить роль и значение коммуникативной компетенции, которая всё более становится основой социально-экономического развития общества и интеллектуально-эмоционального развития индивида.

Эта связь между формированием коммуникативной компетенции и развитием личности подчёркивается и в федеральном компоненте государственного стандарта общего образования 2004 г., где наряду с целью овладения коммуникативной компетенцией ставится и другая цель, а именно: «**развитие и воспитание** способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации; формирование активной жизненной позиции гражданина и патриота, а также субъекта межкультурного взаимодействия; развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения; развитие способности и готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания; приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием изучаемого языка, в том числе в русле выбранного профиля».

Коммуникативная компетенция является, с одной стороны, предметной компетенцией: иноязычная коммуникативная компетенция принадлежит предметной области «иностранный язык»; коммуникативная компетенция в родном языке принадлежит предметной области «русский язык» (точнее даже, «русская словесность»). С другой стороны, это ключевая межпредметная компетенция, без которой невозможно непосредственное и опосредованное общение ни в одной области, невозможно хранение, передача и приращение научного и бытового знания. Вне коммуникативной компетенции невозможно существование человеческой цивилизации и самого человека как *homo sapiens*.

С самого начала эксперимента по введению ЕГЭ принципиальная позиция ФГБНУ «ФИПИ» помогла избежать ошибок, характерных для национального экзамена по иностранному языку в некоторых других странах, где экзамен является бланковым тестом, т.е. включает задания только закрытого типа. Задания открытого типа с развёрнутыми ответами составляют чрезвычайно важную часть экзаменационной работы, так как именно в этих заданиях проверяются продуктивные умения и навыки. Они значительно увеличивают дифференцирующую способность контрольно-измерительных материалов и тем самым помогают выявить выпускников и абитуриентов, имеющих наиболее высокий уровень языковой подготовки. Включение подобных заданий в структуру ЕГЭ делает совершенно обоснованными высказывания его критиков о возможности получения высоких результатов при механическом выполнении заданий методом случайного угадывания.

Заметим, что для гуманитарных дисциплин в целом задания со свободно конструируемым ответом имеют особое значение, так как позволяют проверить качественное овладение содержанием соответствующих курсов и сформированность сложных интеллектуально-коммуникативных умений. К их числу относятся умения создать связное письменное высказывание; формулировать, логично и последовательно излагать свои мысли; приводить аргументы и контраргументы; делать выводы и подкреплять их примерами.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют не то, что знает экзаменуемый о языке, а насколько он реально владеет иностранным языком. Содержание КИМ, требования, предъявляемые выпускникам школы в рамках ЕГЭ, уже оказали значительное влияние на содержание обучения иностранным языкам в школе. Наиболее яркий пример в этом отношении – задания по аудированию, введению которых в ЕГЭ оказывалось сильное сопротивление, прежде всего потому, что в школе мало занимались аудированием и боялись плохих результатов выполнения заданий этого раздела. Действительно, в первые годы эксперимента результаты были низкими, но уже 2005 г. дал повышение среднего уровня выполнения заданий по аудированию на 9%. Главное же – аудирование прочно вошло в практику преподавания иностранных языков в школе, этому виду речевой деятельности стало уделяться гораздо больше внимания. Нечто подобное происходит сейчас и в области письма.

Раздел «Письменная речь» КИМ ЕГЭ 2022 г. по иностранному языку включает два задания со свободно конструируемым ответом: задание 39 – электронное личное письмо и задание 40 – развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы. Оба задания, 39 и 40, базируются на тематике общения, составляющей основу школьной программы. Это социально-бытовая сфера (общение в семье и школе, межличностные отношения с друзьями и знакомыми); социально-культурная сфера (досуг молодёжи; страны изучаемого языка; вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и культуры); учебно-трудовая сфера (современный мир профессий, рынок труда; возможности продолжения образования в высшей школе в России и за рубежом; новые информационные технологии)¹.

Задание 39 – это задание базового уровня, и за его выполнение участник ЕГЭ может максимально получить 6 баллов; задание 40 – это задание высокого уровня, и за его выполнение участник ЕГЭ может максимально получить 14 баллов. Таким образом, раздел «Письменная речь» в целом оценивается максимально в 20 баллов. Удельный вес раздела «Письменная речь» составляет 20% от максимального тестового балла (100 баллов).

Предлагаемое учебное пособие содержит методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий раздела «Письменная речь», в нём анализируются реально выполненные письменные работы, выявляются типичные ошибки экзаменуемых.

¹ См. спецификацию контрольных измерительных материалов для проведения единого государственного экзамена по иностранным языкам и кодификаторы элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников общеобразовательных организаций для проведения единого государственного экзамена на сайте Федерального института педагогических измерений: www.fipi.ru.

РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции

Основные вопросы темы

1. Цели и задачи обучения французскому языку в общеобразовательной организации.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательной организации.
3. Основные понятия и категории содержания обучения иностранному языку в общеобразовательной организации.
4. Основные понятия и категории ЕГЭ.
5. Критерии и параметры контроля и оценивания в ЕГЭ.
6. Тестирование как особая форма контроля.
7. Тест, виды тестов.

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2021 г. по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2021 г. ЕГЭ по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
3. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (протокол от 28.06.2016 № 2/163)).
4. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003 и приложение к ним Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire. – URL.: <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>.
5. Спецификация КИМ для проведения в 2021 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL.: www.fipi.ru.
6. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
7. Французский язык. Сборник контрольных заданий. 9–11 классы: учеб. пособие для общеобразовательных организаций / Г.И. Бубнова, О.Д. Денисова, Е.И. Ратникова, Ю.В. Степанюк. – М.: Просвещение, 2020.
8. Вербицкая М.В. Результаты единого государственного экзамена по иностранным языкам 2020 г. / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 10. – С. 44–53.
9. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2021 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина; ФИПИ. – М., 2021. – 45 с.
10. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – Москва, 2020. – 40 с. – URL.: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabyykh-shkol/inostranny-yazyk- mr-oo.pdf>.
11. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование / В.А. Коккота. – М.: Высшая школа, 1989.
12. Макнамара Т. Языковое тестирование / Т. Макнамара. – OUP – Relod, 2005.
13. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2004.

14. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М.: Астрель, 2008.
15. Фоменко Т.М. Тесты как форма контроля. Французский язык: книга для учителя / Т.М. Фоменко. – М.: Просвещение, 2008.
16. Чечиль А.П. Обучение экспертов региональной предметной комиссии по иностранным языкам (на примере французского языка) / А.П. Чечиль, И.В. Потапова // Педагогические измерения. – 2019. – № 2. – С. 103–107.
17. Alderson J.Ch. Language Test Construction and Evaluation / J. Charles Alderson, Caroline Clapham, Dianne Wall. – Cambridge: CUP, 1995.
18. Bachman L.F. Language Testing in Practice / Lyle F. Bachman, Adrian S. Palmer. – Oxford: OUP, 2004.

ЕГЭ является итоговой формой контроля иноязычной коммуникативной компетенции. Структура и содержание ЕГЭ тесно связаны с целями обучения иностранным языкам в школе.

«Изучение иностранного языка в основной школе направлено на достижение следующих целей:

- **развития иноязычной коммуникативной компетенции** в совокупности её составляющих, а именно:
 - **речевой компетенции** – развития коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
 - **языковой компетенции** – овладения новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоения знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;
 - **социокультурной компетенции** – приобщения к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных её этапах; формирования умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения;
 - **компенсаторной компетенции** – развития умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
 - **учебно-познавательной компетенции** – дальнейшего развития общих и специальных учебных умений; ознакомления с доступными учащимся способами и приёмами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;
- **развития и воспитания школьников средствами иностранного языка.**

Единый государственный экзамен (ЕГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ среднего общего образования требованиям федерального государственного образовательного стандарта или образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ЕГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования, утверждённым приказом Минпросвещения России и Рособнадзора от 07.11.2018 № 190/1512 (зарегистрирован Минюстом России 10.12.2018 № 52952).

До 2021 г. включительно роль стандарта выполнял федеральный компонент государственных стандартов среднего (полного) общего образования (ФК ГОС). В 2022 г. завершается переход на федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от

17.05.2012 № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования»). Содержание КИМ ЕГЭ определяется на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования (ФГОС) (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.05.2012 № 413 с изменениями, внесёнными приказами Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.12.2014 № 1645, от 31.12.2015 № 1578, от 29.06.2017 № 613, приказами Министерства просвещения Российской Федерации от 24.09.2020 № 519, от 11.12.2020 № 712) с учётом примерной основной образовательной программы среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (протокол от 28.06.2016 № 2/163)).

Обеспечена преемственность между положениями ФГОС и федерального компонента государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.03.2004 № 1089 «Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования» с изменениями, внесёнными приказами Министерства образования и науки Российской Федерации от 03.06.2008 № 164, от 31.08.2009 № 320, от 19.10.2009 № 427, от 10.11.2011 № 2643, от 24.01.2012 № 39, от 31.01.2012 № 69, от 23.06.2015 № 609, от 07.06.2017 № 506).

При разработке КИМ также учитываются «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка» (МГЛУ, 2003) и приложение к ним «Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire» (<https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>).

Модель КИМ ЕГЭ 2022 г. по иностранным языкам сохраняет преемственность с КИМ прошлых лет. В модели ЕГЭ 2022 г. объектом контроля остаётся иноязычная коммуникативная компетенция экзаменуемых. Основное внимание уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письменной речи, говорении, а также языковой компетенции, т.е. языковым знаниям и навыкам. Социокультурные знания и умения проверяются опосредованно в разделах «Аудирование» «Чтение», «Письменная речь» и являются одним из объектов измерения в устной части экзамена; компенсаторные умения также проверяются опосредованно в разделе «Письменная речь» и в устной части экзамена. Сохранена структура КИМ ЕГЭ прошлых лет: работа включает в себя пять разделов, четыре из которых охватывают все виды речевой деятельности, а пятый – контролирует языковые навыки. В модели КИМ ЕГЭ 2022 г. (письменная часть) сохранены задания трёх первых разделов модели прошлых лет: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика». Полностью обновлён четвёртый раздел, изменено его название с названия «Письмо» на «Письменная речь». В модели КИМ ЕГЭ 2022 г. (устная часть) сохранены два первых задания модели прошлых лет: чтение текста вслух и условный диалог-расспрос на основе рекламного объявления (участник экзамена задаёт вопросы).

В связи с переходом от требований ФК ГОС к требованиям ФГОС СОО в модель КИМ 2022 г. в разделы 4 («Письменная речь») и 5 («Говорение») внесены изменения в сравнении с КИМ 2021 г. Раздел 4 («Письменная речь») экзаменационной работы 2022 г. состоит из двух заданий с развёрнутым ответом.

1. В задании 39 предлагается написать электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул зарубежного друга по переписке. В связи с изменением вида письменного сообщения были внесены изменения в критерии оценивания задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 39 не изменилось (6 баллов).
2. В задании 40 необходимо создать развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы и выразить своё мнение по теме проекта. Задание 40 является альтернативным заданием; экзаменуемый выбирает один из предложенных вариантов задания (40.1 или 40.2) и выполняет его. В связи с изменением вида письменной работы были внесены изменения в критерии

оценивания задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 40 не изменилось – 14 баллов.

В раздел 5 «Говорение» экзаменационной работы 2022 г. внесены следующие изменения.

1. В задании 2 (условный диалог-расспрос) количество вопросов, которые должен задать участник экзамена, сокращено с 5 до 4. Соответственно, максимальное количество баллов за выполнение задания 2 – 4 балла.
2. В задании 3 (условный диалог-интервью) необходимо ответить на 5 вопросов интервьюера на актуальную тему. Каждый ответ на вопрос интервьюера оценивается от 0 до 1 балла. Максимальное количество баллов за выполнение задания 3 – 5 баллов.
3. В задании 4 предлагается оставить голосовое сообщение другу, вместе с которым выполняется проектная работа. В этом сообщении надо кратко описать две фотографии-иллюстрации к теме проекта, обосновать их выбор фотографии в качестве - иллюстраций и выразить своё мнение по теме проектной работы. Соответствующие изменения были внесены в критерии оценивания выполнения задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 4 – 10 баллов.

Время выполнения письменной части работы увеличено на 10 минут и составляет 3 часа 10 минут. Время выполнения заданий устной части работы увеличено на 2 минуты и составляет 17 минут.

Спецификация КИМ для проведения в 2022 г. ЕГЭ по иностранным языкам (выдержки)

Структура КИМ ЕГЭ

Экзаменационная работа содержит письменную и устную части. Письменная часть в свою очередь включает четыре раздела: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письменная речь». Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных во ФГОС СОО по иностранным языкам, во все разделы включаются наряду с заданиями базового уровня задания более высоких уровней сложности.

В работу по иностранным языкам включены 38 заданий с кратким ответом и 6 заданий открытого типа с развёрнутым ответом.

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

- задания на выбор и запись одного или нескольких правильных ответов из предложенного перечня ответов;
- задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём образования родственного слова от предложенного опорного слова.

Ответ на задания с кратким ответом даётся соответствующей записью в виде цифры или последовательности цифр, записанных без пробелов и разделительных символов; слова (в том числе в его аналитической форме, записанной без пробелов и разделительных символов).

Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Базовый, повышенный и высокий уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определёнными в документах Совета Европы², следующим образом:

² Общеввропейские компетенции владения языком: изучение, преподавание, оценка. – МГЛУ, 2003 и приложение к ним Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire. – URL.: <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>.

Базовый уровень	– A2+ ³
Повышенный уровень	– B1
Высокий уровень	– B2

Таблица 1. Распределение заданий экзаменационной работы по разделам

№	Раздел работы	Количество заданий	Соотношение оценок выполнения отдельных частей работы в общей оценке (в % от максимального балла)	Максимальный первичный балл	Тип заданий
1	Аудирование	9	20	20	Задания на соответствие, с выбором ответа и с кратким ответом
2	Чтение	9	20	20	
3	Грамматика и лексика	20	20	20	
4	Письменная речь	2	20	20	Задания с развёрнутым ответом
5	Говорение	4	20	20	Задания с развёрнутым ответом
Итого		44	100	100	

Распределение заданий КИМ по содержанию, видам умений и способам действий

В аудировании и чтении проверяется сформированность умений понимания как основного содержания письменных и звучащих текстов, так и полного понимания соответствующих текстов. Кроме того, в чтении проверяется понимание структурно-смысловых связей в тексте, а в аудировании – понимание в прослушиваемом тексте запрашиваемой информации или определение в нём её отсутствия.

В разделе «Грамматика и лексика» проверяются навыки оперирования грамматическими и лексическими единицами на основе предложенных текстов.

В разделе «Письменная речь» контролируются умения создания различных типов письменных текстов.

В устной части экзамена проверяются произносительные навыки и речевые умения.

Соотношение проверяемых умений и навыков и первичных баллов представлено в таблице 2.

³ Поскольку весь возможный спектр уровней владения иностранным языком представлен в документе Совета Европы лишь шестью уровнями, очевидно, что внутри каждого из них можно выделять определённые подуровни. Обозначение базового уровня ЕГЭ как A2+ означает, что из описания уровня A2 для подготовки заданий базового уровня разработчики ориентируются на дескрипторы, лежащие ближе к уровню B1, а не к уровню A1.

Таблица 2. Распределение заданий экзаменационной работы по содержанию и видам проверяемых умений и навыков

Проверяемые умения и навыки	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент от максимального балла, равного 100
ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ			
Аудирование			
Умение воспринимать на слух, понимать основное содержание высказывания, содержащего некоторые неизученные языковые явления, и соотносить его с кратким утверждением	1	6	20
Умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления, определяя соответствие/ несоответствие предложенного утверждения тексту или отсутствие в тексте данной информации	1	7	
Умение воспринимать на слух и полностью понимать содержание звучащих текстов, содержащих некоторые неизученные языковые явления	7	7	
Чтение			
Умение читать про себя и понимать основное содержание текста, содержащего некоторые неизученные языковые явления, подбирая к нему заголовок из списка предложенных	1	7	20
Умение читать про себя и понимать структурно-смысловые связи в тексте, содержащем отдельные неизученные языковые явления	1	6	
Умение полностью понимать содержание письменных текстов, содержащих некоторые неизученные языковые явления	7	7	
Грамматика и лексика			
Грамматические навыки употребления в речи изученных морфологических форм в коммуникативно-значимом контексте	7	7	20
Лексико-грамматические навыки образования родственных слов при помощи аффиксации	6	6	

Проверяемые умения и навыки	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент от максимального балла, равного 100
Лексико-грамматические навыки употребления в речи лексических единиц в коммуникативно-значимом контексте	7	7	
Письменная речь			
Умение создавать электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул зарубежного друга по переписке	1	6	20
Умение создавать развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы	1	14	
УСТНАЯ ЧАСТЬ			
Чтение текста вслух	1	1	20
Умение участвовать в диалоге-распросе в целях обмена фактической информацией – задавать вопросы	1	4	
Умение участвовать в диалоге-интервью в целях обмена оценочной информацией – отвечать на вопросы интервьюера	1	5	
Умение продуцировать связное тематическое монологическое высказывание с элементами рассуждения (обоснование выбора фотографий-иллюстраций к предложенной теме проектной работы и выражение собственного мнения по теме проекта)	1	10	

Распределение заданий КИМ по уровню сложности

В разделах «Аудирование» и «Чтение» представлены задания, относящиеся к трём разным уровням сложности. В разделе «Грамматика и лексика» – к двум (базовому и высокому). В разделе «Письменная речь» и в устной части экзамена задания относятся к базовому и высокому уровням сложности. Распределение заданий по уровням сложности представлено в следующей таблице.

Таблица 3. Распределение заданий по уровням сложности

Уровень сложности заданий	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за задания данного уровня сложности от максимального балла, равного 100
Базовый	19	42	42
Повышенный	2	13	13
Высокий	23	45	45
Итого	44	100	100

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

Таблица 4. Распределение текстов определённой жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

Уровень сложности заданий	Аудирование	Чтение
Базовый	Краткие высказывания информационно-прагматического характера	Краткие тексты информационного и научно-популярного характера
Повышенный	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения	Публицистические (например, рецензия) и научно-популярные тексты
Высокий	Интервью, развёрнутое тематическое высказывание, репортаж	Художественный или публицистический (например, эссе) текст

Продолжительность ЕГЭ по иностранным языкам

Время выполнения заданий четырёх письменных разделов экзаменационной работы – 3 часа 10 минут (190 минут).

Устная часть экзамена выполняется в отдельный день; время выполнения заданий, включая время подготовки, – 17 минут.

Общее время выполнения заданий всех разделов экзаменационной работы – 3 часа 27 минут (207 минут).

Рекомендуемое время выполнения заданий по разделам:

«Аудирование» – 30 минут;

«Чтение» – 30 минут;

«Грамматика и лексика» – 40 минут;

«Письменная речь» – 90 минут;

«Говорение» (устная часть экзамена) – 17 минут.

Система оценивания отдельных заданий и экзаменационной работы в целом

Верное выполнение заданий с кратким ответом оценивается следующим образом. Экзаменуемый получает 1 балл:

- за каждый правильно выбранный и записанный ответ в заданиях на выбор и запись одного правильного ответа из предложенного перечня ответов;
- за каждое правильно установленное соответствие в заданиях на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- за каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска в связном тексте путём преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;
- за каждый правильный ответ в заданиях на заполнение пропуска в связном тексте путём образования родственного слова от предложенного опорного слова.

За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ЕГЭ 2022 г. в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развёрнутым ответом, подготовленными ФГБНУ «ФИПИ», на основе критериев и схем оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь» (задания 39, 40) и заданий устной части (задания 1–4), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий. При этом в разделе «Письменная речь» задание 39 (базового уровня сложности) оценивается исходя из

требований базового уровня изучения иностранного языка, а задание 40 (высокого уровня сложности) – исходя из требований углублённого уровня. В устной части экзамена к базовому уровню относятся первое, второе и третье задания, а к высокому уровню сложности – четвертое задание.

Особенностью оценивания заданий 39 и 40 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании заданий раздела «Письменная речь» (39, 40) следует учитывать такой параметр, как объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для электронного личного письма в задании 39 составляет 100–140 слов; для развёрнутого письменного высказывания в задании 40 необходимо 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов или в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 более 154 слов или в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитываются от начала работы 140 слов, проверке задания 40 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При оценивании ответов на задание 40 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования (приказ Министерства Просвещения № 190 от 07.11.2018, приказ Рособрнадзора № 1512, зарегистрирован Минюстом России 10.12.2018 № 52952):

«По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют баллы за каждый ответ на задания экзаменационной работы ЕГЭ с развёрнутым ответом...

В случае существенного расхождения в баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету.

Эксперту, осуществляющему третью проверку, предоставляется информация о баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** третий эксперт назначается в следующих случаях.

1. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 39 по всем (трём) позициям оценивания ответа на данное задание, составляет **2 или более балла**, то третий эксперт выставляет баллы по всем трём позициям оценивания выполнения задания 39.
2. Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 40 по всем (пяти) позициям оценивания ответа на данное задание, составляет **4 или более балла**, то третий эксперт выставляет баллы по всем пяти позициям оценивания выполнения задания 40.
3. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами развёрнутого ответа по любой позиции оценивания заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание, а другой выставил за выполнение этого задания ненулевой балл по любой позиции оценивания. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на задания, которые были оценены со столь существенным расхождением, по всем критериям оценивания этого задания.

При оценке выполнения заданий устной части существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 2, составляет 2 или более балла. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 2.
2. Расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 3 по всем позициям оценивания выполнения этого задания, составляет 3 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы за задание 3 по всем позициям оценивания выполнения этого задания.
3. Расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 4 по всем позициям оценивания, составляет 3 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы за выполнение задания 4 по всем позициям оценивания выполнения этого задания.
4. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами устного ответа по любой позиции оценивания заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание, а другой выставил за выполнение этого задания ненулевой балл по любой позиции оценивания. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на задания, которые были оценены со столь существенным расхождением, по всем критериям оценивания этого задания.

Практические задания по теме:

«ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции»

ЗАДАНИЕ 1

Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Коммуникант
2. Компетенция	4. Коммуникативная задача	6. Текст

Дефиниции

а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема	д) социально-психологическая черта личности
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия
в) способность к выполнению какого-либо действия	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межъязыковое общение	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 2

Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию и терминологию Совета Европы. Объясните, 1) какие из этих

уровней упоминаются в федеральном компоненте и примерных программах и в связи с какими степенями обучения иностранным языкам; 2) какие из этих уровней упоминаются в спецификации ЕГЭ по иностранным языкам и в связи с чем.

Условное обозначение	Терминология Совета Европы (французский язык)	Отечественная терминология (русский язык)
A1		
A2		
B1		
B2		
C1		
C2		

ЗАДАНИЕ 3

Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

А. Термины

1. Мониторинг	3. Тестирование	5. Тестовое задание
2. Контроль	4. Тест	6. Стимул

Дефиниции

а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определённый раздел программы	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определённых знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области	ж) при оценке говорения или письма – часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме
г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определённую вербальную или невербальную реакцию тестируемого	з) объекты контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

Б. Термины

1. Отметка	3. Критерий оценивания	5. Шкала оценивания
2. Оценивание	4. Параметр оценки	6. Ошибка

Дефиниции

а) качественная характеристика речевого продукта	д) определение степени усвоения обучающимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах	ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием
г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия обучающегося	з) объект контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 4

Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надёжность, практичность, экономичность;
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5

Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле, как совокупность процедурных этапов для...
2. Тест – это...
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими...
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации...
5. Стандартизированные тесты – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 человек) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также...
6. Критериально-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым...
7. Нормативно-ориентированный тест – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых...

8. Нестандартизированные тесты – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих обучающихся, и которые не...
9. Тесты учебных достижений – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления...
10. Тесты общего владения ИЯ – составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для...
11. Диагностические тесты – это тесты, которые ставят своей целью выявление...
12. Формирующие тесты – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля: ...
13. Входной тест – это тест, который обычно проводится с целью...
14. Тесты определения способностей, например, к изучению языка – это такие тесты, целью которых является установление...
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий...
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, ...
17. Спецификация теста – детальное описание ..., которое служит основой для...
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
19. Демонстрационный вариант КИМ – это...
20. Опция – это...
21. Дистрактор – это...
22. Ключ – это...

ЗАДАНИЕ 6

Какие из следующих типов заданий используются в ЕГЭ? В каких разделах ЕГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор.
2. Задания на соответствие.
3. Задания на группировку.
4. Задания на установление последовательности.
5. Задания на идентификацию.
6. Задания на альтернативный ответ.
7. Задания на краткий ответ.
8. Задания на трансформацию.
9. Задания на заполнение пропусков.
10. Задания на подстановку.
11. Задания на заполнение таблиц и схем.
12. Задания на редактирование.
13. Задания – ролевая игра.
14. Задание на написание личного письма.

ЗАДАНИЕ 7

Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения французскому языку в школе.
2. Содержание обучения французскому языку в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика её компонентов и уровней владения иностранным языком.

ЗАДАНИЕ 8

Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развёрнутым ответом.

ЗАДАНИЕ 9

Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

ЗАДАНИЕ 10

Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных организациях.
2. Основные отличия традиционного устного экзамена по иностранному языку от ЕГЭ.

Контрольные вопросы

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
4. Что такое тестирование?
5. Дайте определение понятия «тест».
6. Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
7. Какие виды тестов используются в ЕГЭ в разделах а) «Чтение и аудирование»; б) «Лексика и грамматика»; в) «Письменная речь»?
8. Какие умения проверяют тестовые задания в разделе «Письменная речь»?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чём она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

Рефлексия

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь»

Основные вопросы темы

1. Специфика обучения письменной речи в общеобразовательной организации.
2. Основные понятия и категории содержания обучения письменной речи в общеобразовательной организации. Структура и содержание раздела «Письменная речь» в ЕГЭ.
3. Структура и содержание раздела «Письменная речь» в ЕГЭ.
4. Критерии и параметры контроля и оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь» в ЕГЭ.

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2022 г. по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2022 г. ЕГЭ по французскому языку – URL.: www.fipi.ru.
3. Спецификация КИМ для проведения в 2021 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL.: www.fipi.ru.
4. Французский язык. Сборник контрольных заданий. 9–11 классы: учеб. пособие для общеобразовательных организаций / Г.И. Бубнова, О.Д. Денисова, Е.И. Ратникова, Ю.В. Степанюк. – М.: Просвещение, 2020.
5. Вербицкая М.В. Результаты единого государственного экзамена по иностранным языкам 2020 г. / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 10. – С. 44–53.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2020 года по иностранным языкам / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Педагогические измерения. – 2020. – № 3. – С. 3–34.
7. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – Москва, 2020. – 40 с. – URL.: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabyx-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
8. Николаева В.В. Анализ типичных ошибок участников раздела «Письмо» ЕГЭ по французскому языку и рекомендации по их преодолению / В.В. Николаева, Т.М. Фоменко // Иностранные языки в школе. – 2016 – № 6. – С. 20–30.
9. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М.: Астрель, 2008.
10. Единый государственный экзамен. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки обучающихся. Учебное пособие / Т.М. Фоменко, Е.Ю. Горбачёва, И.А. Лысенко, О.Л. Фёдорова. – М.: Интеллект-Центр, 2020. – В комплекте с CD.
11. Я сдам ЕГЭ! Французский язык. Модульный курс. Практикум и диагностика: учеб. пособие для общеобразовательных организаций / Т.М. Фоменко, И.А. Лысенко, В.В. Николаева, О.Л. Фёдорова; под ред. М.В. Вербицкой, К.С. Махмурян. – М.: Просвещение, 2017. – 303 с.
12. Чечиль А.П. Обучение экспертов региональной предметной комиссии по иностранным языкам (на примере французского языка) / А.П. Чечиль, И.В. Потапова // Педагогические измерения. – № 2. – 2019. – С. 103–107.

Письменная речь предполагает умение строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме, а также комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осуществления письменной коммуникации.

Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. В чём она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи.

Продукты письменной речи: выписки из текста, открытки, анкеты, записи в дневнике, личные и деловые письма, изложения, сочинения, статьи, рефераты, аннотации, рецензии, отчёты и т.д.

Умения, проверяемые в письменной речи:

- строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме;
- описывать события/факты/явления/таблицы/диаграммы;
- сообщать/запрашивать информацию;
- выражать собственное мнение/суждение;
- аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- строить письменное высказывание логично и связно;
- использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
- соблюдать правила организации письменного текста;
- употреблять языковые средства оформления письменного высказывания точно и правильно и т.д.

Эти умения могут контролироваться при помощи различных заданий. В ЕГЭ 2022 г. в разделе «Письменная речь» данные умения письменной речи контролируются на основе заданий на создание электронного личного письма (задание 39) и развёрнутого письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 40). Задание 40 является альтернативным: экзаменуемому предлагаются на выбор 2 темы, одна из которых базируется на таблице, другая – на диаграмме.

Таблица 5. Структура и содержание раздела «Письменная речь»

Задание	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Требуемый объём	Рек. время выполнения
39, базовый уровень	Электронное письмо личного характера	– строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме; – дать развёрнутое сообщение; – запросить информацию; – использовать неофициальный стиль; – соблюдать формат неофициального письма; – правильно использовать языковые средства	100–140 слов	20 мин.
40, высокий уровень	Письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы	– строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме; – понимать информацию, представленную в виде таблицы/диаграммы, и описывать её;	200–250 слов	70 мин.

		– проводить сравнение представленных фактов; – выявлять проблемы в обозначенной сфере и предлагать их решение; – выражать письменно собственное мнение/суждение по предложенному аспекту темы проектной работы; – последовательно и логически правильно строить высказывание; – использовать соответствующие средства логической связи; – лексически, грамматически, орфографически и пунктуационно правильно оформить текст; – стилистически правильно оформить текст (в соответствии с поставленной задачей – нейтрально)		
--	--	---	--	--

Пример задания 39

39

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondant français Paul:

De: Paul@laposte.fr
À: Ami·e russe@ege.ru
Objet: Vacances
<i>...L'été est finalement arrivé et nous allons bientôt partir en vacances. Que font les lycéens russes pendant leurs vacances d'été? Quels sont tes projets pour l'été? Préfères-tu les vacances d'été ou les vacances d'hiver et pourquoi?</i> <i>Hier, j'ai vu un documentaire sur les animaux marins...</i>

Écrivez un message électronique à Paul.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui 3 questions sur le documentaire.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Кратко обозначим структуру и содержание личного письма:

- обращение/приветствие/приветствие с обращением (слева, на отдельной строке);
- благодарность за полученное письмо или/и выражение радости от получения нового письма (начало письма, отдельный абзац);
- сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);
- запрос информации: постановка вопросов в соответствии с заданием (отдельный абзац);
- выражение надежды на дальнейшие контакты (перед завершающей фразой);
- завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
- подпись автора (неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке).

**Структура и содержание письменного высказывания
с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы**

Нижеприведённая формулировка и план задания 40 чётко определяют структуру и содержание письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы:

Выберите только ОДНО из двух предложенных заданий (40.1 или 40.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выполните согласно данному плану. В ответе на задание 40 числительные пишите цифрами.

40.1

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **quels sont les genres de livres les plus populaires chez les adolescents en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Genre de livres	Nombre de lecteurs (%)
Roman	55,4
Bande dessinée	55,3
Conte	49,2
Poésie	27,2
Biographie	17,6

Écrivez **200–250 mots**.

Suivez le plan:

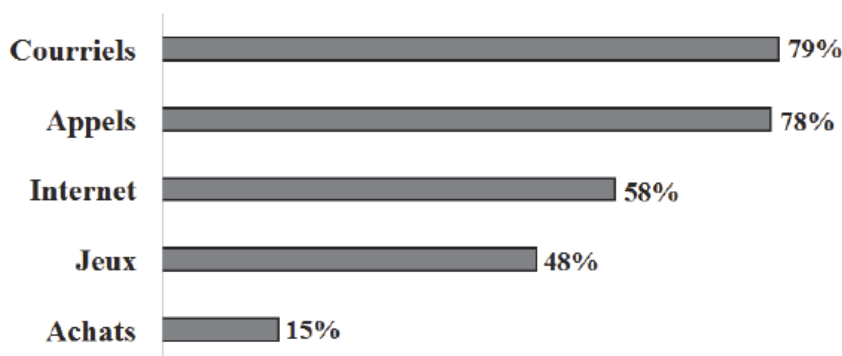
- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégager un problème lié à la lecture et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance de la lecture dans la vie des adolescents.

40.2

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **comment les gens utilisent leurs smartphones en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le graphique ci-dessous).

Commentez les données du graphique et donnez votre avis sur le sujet du projet.

L'utilisation des smartphones



Écrivez 200–250 mots.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du graphique;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagé un problème lié à l'utilisation des smartphones et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur le rôle que jouent les smartphones dans la vie des gens.

Критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь»

Письменная речь относится к продуктивным видам речевой деятельности и в первую очередь оценивается с точки зрения успешности выполнения коммуникативной задачи. Тем не менее, до введения ЕГЭ успешность работы экзаменуемого фактически определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, и отметка выставлялась без учёта выполнения коммуникативной задачи. При этом оценивание было чисто субъективным: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих перейти на более объективное оценивание. В настоящее время разработаны критерии и параметры оценивания, позволяющие достаточно адекватно оценивать выполнение заданий раздела «Письменная речь». Наиболее важными критериями оценивания выполнения задания стали такие критерии, как «Решение коммуникативной задачи» и «Организация текста», так как именно они показывают, насколько успешно решена экзаменуемыми коммуникативная задача.

Для оценивания выполнения коммуникативных заданий раздела «Письменная речь» применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для измерения различных сторон коммуникативной компетенции участников экзамена. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развёрнутого ответа (личного письма – задание 39 и письменного высказывания с элементами рассуждения – задание 40) и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 3–0 или 2–0. Максимальное количество баллов, которое можно набрать за личное письмо, – 6, за написание сочинения-рассуждения – 14. В связи с изменением форматов заданий 39 и 40 в критерии их оценивания были внесены изменения.

Требования к выполнению задания 39 «Электронное письмо личного характера», критерии и параметры оценивания его выполнения

Как уже указывалось выше, написание электронного личного письма отличается от написания традиционного личного письма, главным образом, своим оформлением, языковым в том числе. Ответы на задание 39 (электронное личное письмо) оцениваются по тем же трём критериям, что и традиционное личное письмо ранее: «Решение коммуникативной задачи» (РКЗ) (0–2 балла), «Организация текста» (0–2 балла), «Языковое оформление текста» (0–2 балла). Максимальное число баллов за успешное выполнение задания 39 – 6 баллов.

Для успешного оценивания выполнения заданий данного раздела эксперту необходимо ознакомиться с заданием для участника экзамена (задания из демоверсии приведены выше), критериями оценивания задания и с дополнительной схемой оценивания конкретного задания (приведены ниже).

*Критерии оценивания выполнения задания 39 базового уровня сложности
(максимум 6 баллов)*

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно 3 вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 ошибка в организации текста)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания, орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1–2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1–2 орфографические и пунктуационные ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Имеются 2–3 ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 3–4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму	Имеются 4 и более ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок, И/ИЛИ имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

Примечание. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

Оценивая развёрнутый ответ экзаменуемого, эксперт работает с дополнительной схемой оценивания, проставляя в ней знаки плюс (+) в случае выполнения данного аспекта, минус (–) в случае невыполнения и плюс-минус (±) в случае неполного/неточного выполнения аспекта.

Дополнительная схема оценивания задания 39
«Электронное письмо личного характера» (демоверсия КИМ ЕГЭ 2022 г.)

НОМЕР БЛАНКА				
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова				
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, как российские школьники проводят летние каникулы, дан			
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, как автор письма планирует провести летние каникулы, дан			
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, какие каникулы – летние или зимние – автор письма любит больше всего и почему, дан			
	Аспект 4. Три вопроса о документальном фильме заданы			
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты			
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)			
2. Организация текста	Логичность			
	Деление на абзацы			
	Средства логической связи			
	Обращение на отдельной строке			
	Завершающая фраза на отдельной строке			
	Подпись на отдельной строке			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)			
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				

Начнём с важнейшего критерия РКЗ, в котором выделяются 6 аспектов: ответы на вопросы (3 аспекта: каждый вопрос – аспект), три вопроса, поставленных автором письма (1 аспект), аспект вежливости (1 аспект, включающий благодарность или/и выражение радости от получения письма, надежду на последующие контакты) и стиль (1 аспект, причём в случае задания 39 базового уровня сложности требования к соблюдению неофициального стиля включают только правильный выбор обращения, заключительной фразы и подписи).

Как сказано в инструкции к заданию на русском языке, участник экзамена должен написать на бланке 2 номер задания и текст своего ответного письма зарубежному другу по переписке. Перерисовывать рамку, строки De/À/Objet не следует. Если участник всё же сделал это, балл не снижается (по крайней мере в ЕГЭ 2022 г.), но в подсчёт слов эти элементы не войдут.

В электронном письме, в отличие от традиционного письма, не указываются адрес и дата. Если участник всё же сделал это – указал дату и/или адрес отправителя в электронном письме – то это является ошибкой в организации текста и отмечается как одна логическая ошибка. Таким образом, в подсчёт слов входит написанный участником текст, начиная с обращения/приветствия (*Cher Pierre, / Bonjour Mélanie,*) и заканчивая подписью автора ответного письма.

Как уже указывалось выше, требование определённого объёма не является чисто формальным, поэтому и оценивание выполнения этого задания начинается с подсчёта экспертом слов в ответе экзаменуемого. Апробационные исследования, анализ выполненных участниками ЕГЭ работ показали, что при объёме личного письма менее 90 слов коммуникативная задача не может быть полностью выполнена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса, несформированности языковых навыков, а также недостаточного уровня развития социокультурной компетенции, метапредметных умений и межпредметных знаний.

Превышение объёма, с другой стороны, показывает неумение участника ЕГЭ вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведёт к отходу от темы заданных другом по переписке вопросов, а иногда – к полной подмене темы.

Следует обратить внимание на то, что допустимые границы объёма выполнения задания 39 очень широки даже в том виде, в каком они прописаны в инструкции для участника экзамена: от 100 до 140 слов. При подготовке обучающихся к ЕГЭ их следует ориентировать именно на это требование. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об экзаменуемых и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

Нарушения в объёме при выполнении задания 39 (требуемый объём **100–140 слов**):

- если в ответе на задание 39 менее 90 слов, то ответ проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов;
- если объём задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. в письме не более 154 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
- при превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в задании 39 более 154 слов, проверяется только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму, т.е. с начала письма отсчитываются 140 слов, которые и подлежат проверке;
- если значительно превышен объём и 140 слов приходится на вопрос, то такой вопрос не засчитывается. Если 140 слов практически включают вопрос (не хватает только одного слова), то такой вопрос засчитывается.

При подсчёте слов экспертам рекомендуется считать слова десятками, отмечая количество слов в каждом абзаце.

Как бы важен не был объём письменного высказывания, главной задачей остаётся решение коммуникативной задачи. Изучив само задание, критерии оценивания и дополнительную схему оценивания, мы видим, что для успешного решения поставленной коммуникативной задачи экзаменуемый должен:

- дать полный и точный ответ на вопрос 1 друга по переписке (аспект 1);
- дать полный и точный ответ на вопрос 2 друга по переписке (аспект 2);
- дать полный и точный ответ на вопрос 3 друга по переписке (аспект 3);
- задать 3 вопроса по указанной в задании теме, ориентируясь не только на письмо-стимул, но и, главным образом, на ту часть инструкции, которая расположена под письмом-стимулом и где прямо указана тема для вопросов другу (аспект 4);
- соблюсти принятые во французском языке нормы вежливости, т.е. поблагодарить друга по переписке за его письмо или/и выразить радость от получения его письма, а также выразить надежду на последующие контакты (аспект 5);
- правильно выбрать стилевое оформление письма, т.е. дать обращение, завершающую фразу, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (аспект 6).

Полным ответом считается ответ, раскрывающий содержание всех пунктов плана и отвечающий коммуникативной задаче. Полный ответ на пункт плана включает все элементы

вопроса: OÙ et QUAND, QUOI et POURQUOI. Если дан ответ только на одну часть вопроса, то такой ответ считается неполным. Например, на вопрос «Aimes-tu faire du sport et *pourquoi?*» неполным является ответ «J'aime faire du sport», а полным – «J'aime faire du sport *parce que c'est bon pour la santé*».

Точным считается ответ, соответствующий предложенным пунктам плана и заданным вопросам. Неточным считается ответ, если он содержит фактическую ошибку, отход от темы или элементы топики. Например, на вопрос «Que fais-tu d'habitude quand tu as du temps libre?» ответ «Quand j'ai du temps libre, je lis des livres» является точным, ответ «J'ai beaucoup aimé le livre que mon père m'a acheté» – неточным.

Все эти требования совпадают с требованиями к написанию традиционного личного письма, единственное отличие – не требуется ссылка на предыдущие контакты, которая включалась в нормы вежливости традиционного письма (аспект 5). Её исключение диктуется изменением вида письма: электронные письма короче традиционных, в них меньше места условностям. Тем не менее, если участник даёт такую ссылку, балл не снижается.

Несмотря на менее строгие нормы вежливости электронных писем, благодарность за полученное письмо или другое выражение положительных эмоций от его получения обязательно нужны, они диктуются коммуникативной ситуацией. В задании сказано: «друг по переписке», т.е., скорее всего, корреспонденты даже никогда не встречались лично, это не совсем близкие дружеские отношения, и, учитывая социокультурные различия, российский корреспондент должен уделить особое внимание нормам вежливости.

Каковы типичные ошибки экзаменуемых в решении коммуникативной задачи, приводящие к снижению баллов? Прежде всего, это неполные или неточные ответы на вопросы друга по переписке (аспекты 1–3). Например, друг спрашивает о погоде летом в России, а автор ответного письма пишет: «Сегодня жарко». Или на вопрос о планах на лето начинает рассказывать о своих хобби.

Часто на вопросы друга участник экзамена отвечает: «Я не знаю». Как оценивать эксперту такие ответы по критерию РКЗ? Здесь возможны разные случаи. Например, в письме-стимуле дан вопрос «Каковы твои планы на лето?». Экзаменуемый отвечает: «Я не знаю, что буду делать летом». Такой ответ следует считать неполным и поставить в дополнительной схеме плюс-минус (±). Другой экзаменуемый отвечает более полно: «Я не знаю, что буду делать летом. Может быть, поеду в летний спортивный лагерь. А может быть, никуда поехать не удастся, буду проводить каникулы дома». Такой ответ можно признать полным и точным с коммуникативной точки зрения и поставить в дополнительной схеме плюс (+). Таким образом, оба ответа засчитываются, но первый считается неполным.

Реже встречается случай, когда, отвечая на вопрос друга по переписке, участник экзамена допускает фактическую ошибку, например, важным событием в истории XXI в. называет Великую Отечественную войну. Такой ответ считается неточным и отмечается в дополнительной схеме как плюс-минус (±).

Особую трудность для участников экзамена представляет запрос информации в соответствии с коммуникативной задачей – **вопросы другу по переписке**. Типичными ошибками экзаменуемых чаще всего являются неумение задать точный вопрос, соответствующий теме, либо задать развёрнутый вопрос. Часто встречается дублирование вопросов, постановка вопросов к информации, которая уже известна. Приведём некоторые примеры.

Задание в письме-стимуле, фраза, к которой экзаменуемый должен задать три вопроса: «*La semaine dernière, mon petit frère a participé à une compétition de tennis*».

Задание после письма-стимула: «*posez-lui 3 questions sur cette compétition de tennis*».

Рассмотрим вопросы, заданные участниками экзамена.

Quelle est cette compétition de tennis? – Вопрос не принят, так как не является развёрнутым и не запрашивает конкретную информацию о чемпионате.

Aimes-tu jouer au tennis? Aimes-tu faire du sport? – Вопросы не приняты, так как имеют общий характер, отсутствует запрос информации о конкретном чемпионате.

Quand cette compétition a eu lieu? – Вопрос не принят, так как в письме-стимуле сказано, что чемпионат состоялся на прошлой неделе.

Ton frère a-t-il participé à cette compétition? – Вопрос не принят, так как в письме-стимуле сказано, что брат принимал участие в чемпионате.

Où cette compétition a eu lieu? La compétition a eu lieu à l'école? – Первый вопрос принят, второй нет, так как дублирует первый.

Combien de personnes y ont participé? – Вопрос будет принят, если он не стоит первым, иначе не понятно, о чем идёт речь.

Combien de temps a duré cette compétition? – Вопрос принят.

Puis-je venir à cette compétition? – Вопрос не принят, так как чемпионат уже состоялся.

При этом вопросы типа «*Est-ce que vos parents sont allés voir cette compétition?*», «*Est-ce que ton frère a aimé cette compétition?*» принимаются, поскольку они соответствуют коммуникативной ситуации задания.

Заметим, что в аспектах, включающих три требования, три компонента, мы считаем аспект выполненным при наличии всех трёх компонентов, выполненным частично – при наличии двух компонентов из трёх и невыполненным – при наличии только одного компонента из трёх (менее 50% выполнения). Другими словами, если из трёх необходимых вопросов другому принят только один, то в дополнительной схеме эксперт проставляет минус; если приняты два вопроса – плюс-минус; приняты все три вопроса – плюс.

Случается, что участник экзамена задаёт четыре вопроса вместо трёх, и один из вопросов не может быть принят. Можно ли считать, что коммуникативная задача выполнена? Если три вопроса соответствуют коммуникативной задаче, то она считается выполненной, так как от участника экзамена требуется задать три вопроса.

По аспекту 5 (нормы вежливости) эксперт выставляет в дополнительной схеме плюс (+) при наличии двух элементов – (1) благодарности за полученное письмо/выражение положительных эмоций от его получения и (2) выражения надежды на последующие контакты; минус (–) при отсутствии обоих элементов; плюс-минус (±) при наличии только одного из них. При этом следует помнить, что благодарность за полученное письмо и надежда на последующие контакты могут быть выражены по-разному.

Благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, например:

Merci beaucoup de/pour ton message.

Ton message m'a fait très plaisir.

Je te remercie de ton message.

Mille mercis pour ton courriel. Je suis ravi(e) de recevoir ton message.

Un grand merci pour ton courriel. Je suis content(e) d'avoir de tes nouvelles.

Повторим, что ссылка на предыдущие контакты не является обязательной, но и ошибкой не является, как видно из приведённых примеров. При обучении написанию электронного письма следует рекомендовать учащимся давать две фразы в первом абзаце (см. два последних примера), имея в виду, что если будет дана только благодарность, то абзац будет состоять из одного предложения, а это нежелательно. Однако при оценивании по критерию «Организация текста» балл в этом случае не снижается.

Надежда на последующие контакты может быть выражена по-разному, например:

J'espère bientôt recevoir de tes nouvelles.

J'attends ta réponse avec impatience.

J'attends avec impatience ton prochain courriel.

Dans l'attente de te lire,

Желательно, чтобы фраза была написана на отдельной строке, но не считается ошибкой, если она примыкает к фразе, объясняющей, почему автор заканчивает письмо (эта фраза необязательна, но допустима). Эти 2–3 фразы образуют отдельный абзац. Отметим, что фразы «*Je t'écirai bientôt*», «*Je te donnerai de mes nouvelles*» являются обещанием автора

письма, а не выражением надежды на то, что друг вскоре ответит ему, и не принимаются в качестве таковых.

При оценивании ответа на задание 39 по аспекту 6 (стилевое оформление) следует помнить, что эксперт снижает балл, только если стилистически неверно оформлены конкретные элементы письма: обращение, завершающая фраза, подпись должны соответствовать неофициальному стилю. Нарушением стиля в задании 39 считается неправильно написанное обращение (например, «*Cher Pierre Dupont*», т.е. кроме имени дана фамилия), подпись с аналогичной ошибкой (например, «*Anna Ivanova*») и завершающая фраза официального стиля (например, «*Bien à vous*»).

В процессе обучения следует обращать внимание школьников на особенности неофициального стиля, но снижать балл за использование нейтральной и даже официальной лексики, учитывая базовый уровень сложности задания, нельзя.

На самом деле, в плане стилового оформления высказывания экзаменуемого подстерегают несколько опасностей: использовать официальный стиль или вместо неофициального стиля – разговорный (*familier*), просторечный (*populaire*) или даже жаргонный (*argotique*). Об этом будет сказано более подробно в части, посвящённой оцениванию лексико-грамматического оформления высказывания, здесь же ещё раз подчеркнём, что требования использования неофициального стиля касаются только трёх указанных выше элементов. Добавим, что стиль электронного письма отличается от стиля традиционного «бумажного» письма большей близостью к разговорной речи.

Возвращаясь к трём элементам личного электронного письма, которые должны соответствовать неофициальному стилю, уточним, что является **правильно выбранным для личного электронного письма обращением/приветствием**. Приведём ряд рекомендуемых форм обращения⁴ (обращение пишется слева, на отдельной строке – но этот момент относится уже к организации текста).

Chère Cécile,
Bonjour Paul,
Bonjour Élodie.
Salut Ameline!

Обратим внимание на то, что в неофициальной электронной переписке в современном французском языке возможна вариативность знаков препинания в обращении. Допускается как запятая, восклицательный знак, точка, так и полное отсутствие пунктуации. К сожалению, встречаются случаи, когда экзаменуемый делает ошибку в имени адресата: в задании даётся одно имя друга по переписке, а участник экзамена в обращении к другу в своём ответном письме использует другое имя. В этом случае следует считать, что правильное обращение отсутствует, и отразить это в оценивании по аспекту 6.

В качестве завершающих фраз возможны следующие (они пишутся слева, на отдельной строке – но этот момент относится уже к организации текста):

Bien amicalement,
Amitiés.
À bientôt.
À plus tard.
Je t'embrasse.
Bises.
Grosses bises!

В завершение следует поставить подпись автора – только имя (на отдельной строке слева, под завершающей фразой, без точки):

Sasha
Max

Если участник экзамена даёт имя и фамилию в подписи, то это является ошибкой

⁴ Magnin E. Écrire vite, écrire court, écrire bien / E. Magnin. – Le Mans: Gereso édition, 2019. – С. 206.

и может привести к снижению балла. Повторим, что в аспектах, включающих три требования, три компонента, мы считаем аспект выполненным при наличии всех трёх компонентов, выполненным частично – при наличии двух компонентов из трёх и невыполненным – при наличии только одного компонента из трёх (менее 50% выполнения).

Закончив анализ развёрнутого ответа по аспектам РКЗ с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит итоговый балл – максимальный балл по РКЗ составляет 2 балла. При этом на **2 балла** допускается один неточный или неполный аспект. Обратимся к критериям: «задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно 3 вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)».

Согласно критериям задание считается невыполненным и оценивается в 0 баллов, если «3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму». Во всех иных случаях (кроме описанных в оценивании на 2 балла и на 0 баллов) задание считается выполненным не полностью и оценивается в 1 балл. Важной особенностью является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

Переходим к **оцениванию ответа участника ЕГЭ на задание 39 по критерию «Организация текста»**, производя которое, необходимо принимать во внимание следующее (см. дополнительную схему оценивания):

- логичность;
- деление на абзацы;
- средства логической связи;
- обращение на отдельной строке;
- завершающая фраза на отдельной строке;
- подпись на отдельной строке.

В критериях оценивания организации текста также произошли изменения, которые несколько упрощают работу эксперта. Если в прежних критериях окончательный балл по организации текста зависел от того, к какой категории эксперт отнесёт замеченное нарушение, то теперь балл зависит от общего числа нарушений. Максимальный балл по ОТ составляет 2. При этом на **2 балла** допускается одна ошибка в организации текста. Обратимся к критериям: «Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 ошибка в организации текста)». Если в организации текста имеются 2–3 ошибки, то выставляется 1 балл и при 4 и более ошибках – 0 баллов. Для оптимизации работы эксперта рекомендуется в дополнительной схеме оценивания ставить не плюсы/минусы, как в РКЗ, а число допущенных ошибок по тому или иному параметру.

Повторно отметим, что в электронном письме не нужны адрес и дата. Если даётся один или оба из этих элементов, это считается 1 логической ошибкой.

Выше мы рассмотрели структуру ответного письма другу по переписке, согласно которой сначала даются ответы на вопросы друга, потом – следуют вопросы другу от автора письма. Однако встречаются работы, в которых этот порядок нарушен, и вопросы к другу задаются до ответов на вопросы друга. Если вопросы задаются в начале письма до ответов на вопросы друга **без нарушения логики**, то оценка по ОТ не снижается. Если же при этом наблюдается нарушение логики, то это считается логической ошибкой. Решение будет во многом зависеть от контекста, от того, как вводятся эти части письма. Если первый абзац с вопросами другу начинается с фразы «Хочу задать тебе несколько вопросов...»,

а следующий абзац с ответами на его вопросы начинается с фразы «теперь я отвечу на твои вопросы...», то нарушения логики нет.

В целом, «логические коннекторы» для перехода от одной части письма к другой – важнейшее условие правильной организации текста. Если экзаменуемый после ответов на вопросы друга сразу задаёт свои вопросы, не предваряя их каким-либо «логическим коннектором», это также нарушение организации текста. Каждое отсутствие логического перехода является логической ошибкой и отмечается в соответствующей строке дополнительной схемы.

К сожалению, иногда участник экзамена, пытаясь сделать логичный переход к вопросам другу, пишет «*Oh, quelle bonne nouvelle!*» или «*Mes félicitations!*» Если дальше он не поясняет, с чем поздравляет, или что за новости, а сразу приступает к вопросам, то это нарушение логичности.

Деление текста электронного письма на абзацы ничем не отличается от деления на абзацы текста традиционного письма. Приветствие и/или обращение, завершающая фраза и подпись должны даваться на отдельных строках. Благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения образуют отдельный абзац. Основная часть письма: ответы на вопросы друга и вопросы другу – два абзаца. В процессе обучения следует придерживаться именно такой структуры, однако при проверке экзаменационных работ эксперт должен учитывать, что, если ответы на вопросы друга носят развёрнутый характер, они могут даваться в двух и даже трёх абзацах. Важно, чтобы они были логично выстроены, и чтобы **эти абзацы состояли не из одного простого предложения**. Если ответы на вопросы друга даны не в том порядке, в котором заданы вопросы в письме-стимуле, но логично выстроены, то оценка не снижается.

Оценивая выполненную работу по критерию «Языковое оформление текста», следует помнить, что это задание базового уровня, а значит, мы не должны предъявлять к нему завышенных требований, например, в области пунктуации, которая в школьной программе представлена в крайне ограниченном объёме. Учитываются те знаки препинания, которые характерны для формата электронного личного письма в обращении, подписи, завершающей фразе. При этом отсутствие запятой после обращения ошибкой не является. Также допускается вариативность знаков препинания в завершающей фразе, например «*Bises.*», «*Bisous.*», «*Bisou*» и т.п. Восклицательные знаки в конце предложений «*Bonjour!*», «*Salut!*», «*Merci de ton message!*», «*Écris-moi vite!*», «*À plus tard!*» ошибкой не считаются.

В связи с переходом к электронному письму возникает вопрос, как правильно его именовать. Данные корпусной лингвистики говорят о нескольких возможностях: *courriel*, *message électronique*, *mél*, также допустимо *e-mail*, *mail*. Если по контексту понятно, что речь идёт об электронном письме, то используется и просто слово *lettre*. Учитывая все это, экспертам следует принимать все возможные именованья электронного письма: *courriel*, *message électronique*, *lettre* и т.п.

Кроме того, надо иметь в виду, что, например, слово *Internet* пишется как с заглавной, так и со строчной буквы. Экспертам ЕГЭ рекомендуется на данном этапе принимать оба написания слова *internet*.

В критериях оценивания прямо указывается, при каком числе ошибок какой балл выставляется за языковое оформление электронного личного письма. Максимальный балл (2) не означает, что в работе нет никаких описок или ошибок. При 2 лексико-грамматических ошибках, которые сопровождаются 2 орфографическими и пунктуационными ошибками, работа может быть оценена в 2 балла. Но если в работе 3 лексико-грамматические ошибки, то даже при отсутствии орфографических и пунктуационных ошибок её следует оценить в 1 балл. Если число лексико-грамматических ошибок и/или орфографических и пунктуационных ошибок превышает 5, то работа оценивается в 0 баллов по данному критерию. Следует обратить внимание на то, что повторяющиеся лексические, грамматические, орфографические ошибки считаются как одна. Если слово написано с 2–3

орфографическими ошибками, это все равно считается 1 орфографической ошибкой – участник не знает написания одного слова.

Требования к выполнению задания 40 «Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы», критерии и параметры оценивания его выполнения

В связи с переходом на ФГОС СОО несколько изменился формат задания 40. Это по-прежнему развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения, но теперь оно строится на таблице или диаграмме и связывается с проектной работой. В этом задании реализуются сразу несколько важнейших требований ФГОС по линии метапредметных умений, межпредметных связей и коммуникативно-когнитивных предметных умений, в частности умения читать и понимать несплошной текст и работать с различного рода информацией. Задание остаётся альтернативным: экзаменуемый вправе выбрать задание 40.1, основанное на таблице, или задание 40.2, основанное на диаграмме, при этом предлагаемая тематика проектных работ также различна.

Письменное высказывание с элементами рассуждения (задание 40) формата 2022 г. по-прежнему оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи» (максимально 3 балла), «Организация текста» (максимально 3 балла), «Лексика» (максимально 3 балла), «Грамматика» (максимально 3 балла), «Орфография и пунктуация» (максимально 2 балла).

По критерию РКЗ выделяется 6 аспектов: 1) вступление, соответствующее предложенной коммуникативной ситуации и теме проектной работы; 2) описание приведённой в таблице или диаграмме статистики (2–3 факта); 3) сравнение фактов в рамках темы проектной работы; 4) определение проблемы, которая может возникнуть в исследуемой сфере и предложение пути её решения; 5) заключение, в котором необходимо выразить своё мнение по указанному вопросу, связанному с темой проекта и 6) стиль.

Особенности оценивания ответов на задания 40

- При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается 0 баллов.
- При оценивании задания 40 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов. Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более. Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе работа оценивается в 0 баллов. (см. Приложение 6 в конце пособия, оно же Приложение 6 в демоверсии).
- В инструкции к заданию 40 указаны требования к объёму письменного высказывания: **200–250 слов**. Как уже указывалось выше, эти требования не являются чисто формальными и напрямую связаны с содержательной стороной ответа. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%.
- Если в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов.
- Если объём задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. в письме не более 275 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов.
- При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в задании 40 более 275 слов, проверяется только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму, т.е. с начала письменного высказывания отсчитываются 250 слов, которые и подлежат проверке.

- Ещё раз обращаем внимание экспертов на то, что подсчёт слов производится по факту их написания: 50% следует считать одним словом, 50 percent – двумя, 50 per cent – тремя.

Правила подсчёта слов изложены в Приложении 5, которое приводится в конце данного пособия (оно же Приложение 5 к демоверсии).

Для успешного оценивания выполнения заданий данного раздела эксперту необходимо ознакомиться с заданием для участника экзамена (задания из демоверсии приведены выше), критериями оценивания задания и с дополнительной схемой оценивания конкретного задания (приведены ниже).

*Критерии оценивания выполнения задания 40 высокого уровня сложности
(максимум 14 баллов)*

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	K1	K2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 неполный/ неточный аспект и 1 нарушение нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы правильно
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1 раскрыт неполно/ неточно, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно/неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускаются 2–3 нарушения нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: 1 аспект не раскрыт, и 2–3 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/ неточно, ИЛИ 4–5 аспектов раскрыты неполно/неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускаются 4 нарушения нейтрального стиля)	В высказывании имеются 4–5 ошибок в организации текста И/ИЛИ отсутствует вступление или заключение
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником)	В высказывании имеются 6 и более ошибок в организации текста, И/ИЛИ отсутствует вступление и заключение, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ отсутствует деление на абзацы

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	К3	К4	К5
3	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка)	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 неповторяющиеся грамматические ошибки)	
2	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, однако имеются 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением (допускается 1 орфографическая И/ИЛИ 1 пунктуационная ошибка)
1	Используемый словарный запас не вполне соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 4 лексические ошибки	Используемые грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5–7 грамматических ошибок	В тексте имеются 2–4 орфографические И/ИЛИ пунктуационные ошибки
0	Используемый словарный запас не соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок	Используемые грамматические средства не соответствуют высокому уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок	В тексте имеются 5 и более орфографических И/ИЛИ пунктуационных ошибок

Примечания

1. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.
2. В развёрнутых ответах на бланке № 2 следует соблюдать все правила орфографии французского языка, включая использование надстрочных и подстрочных диакритических знаков.
3. Максимальный балл, который может быть выставлен по критерию «Орфография и пунктуация», – 2.

Рассмотрим подробнее, что требуется от участника ЕГЭ для успешного решения коммуникативной задачи и получения максимального балла по критерию РКЗ. Как уже упоминалось выше в связи с требованиями ФГОС, выпускник должен показать умения работать с информацией, представленной в разном виде. В этом новом задании чрезвычайно важно, чтобы в своём ответе он задействовал всю предоставленную ему информацию без упущений, искажений и ненужных добавлений. Он должен понять предложенную ему коммуникативную ситуацию, а именно: он работает над определённым проектом и находит некие данные, результаты социологического опроса по определённой теме в указанной стране, которые далее описывает, проводит сравнение, анализирует. Он должен также выявить некую

Обращаем внимание экспертов на то, что подмена формата письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы форматом «Моё мнение» оценивается в 0 (ноль) баллов, так как в подобных работах нет упоминания о проекте, неизбежно отсутствуют требуемые аспекты или все они являются неполными/неточными (см. критерии оценивания задания 40). Приведём дополнительные схемы оценивания задания 40 из демоверсии КИМ ЕГЭ 2022 г.

Дополнительная схема оценивания задания 40.2
(Comment les gens utilisent leurs smartphones)

[illegible]

На основе задания для участника экзамена, дополнительной схемы и критериев оценивания проведём подробный анализ требований к выполнению задания 40.

Аспект 1. Вступление, соответствующее теме проектной работы.

Любое высказывание: письменное или устное, развёрнутое или краткое – начинается со вступления или вступительной фразы, которые диктуются темой высказывания и коммуникативной ситуацией. В задании 40 предлагается конкретная коммуникативная ситуация и определённая тема проекта, даются статистические данные: результаты социологического опроса по определённой теме в указанной стране. Таким образом, все перечисленные смысловые элементы должны быть упомянуты во вступлении.

Если участник экзамена во вступлении вообще не упоминает проект, проектную работу (но далее в ответе есть такие упоминания), то аспект 1 является невыполненным и в дополнительной схеме ставится минус, так как вся коммуникативная ситуация построена на выполнении проекта. Более того, во введении ставится задача: *introduisez le sujet de votre projet*.

Точно так же во вступлении должна быть указана тема проекта и/или его цель. В отличие от предыдущего формата задания 40, перифраз темы здесь не требуется.

Аспект 1 является неточным/неполным (в дополнительной схеме ставится «±»), если участник экзамена:

- пишет, что это он провёл опрос/собрал сведения;

- не упоминает или искажает детали опроса (страна⁵, аудитория).

Если автор в первом абзаце не указывает, что он нашёл сведения, а пишет об этом во втором абзаце, то такой ответ принимается и первый аспект не отмечается как неточный, так как данный факт прозвучал в работе.

Аспект 2. Два-три факта из данных в таблице приведены.

При раскрытии этого аспекта важно, чтобы автор ссылался на используемую им таблицу/диаграмму, чтобы было понятно, откуда берутся приводимые факты и цифры. Также важно, чтобы автор не приписывал себе проведение опроса – такая ошибка возможна и во вступлении, и в основной части. Если участник экзамена пишет и во вступлении, и в основной части, что он провёл опрос, то это является повторяющейся ошибкой и первый аспект считается неточным, в дополнительной схеме ставится «±» (при отсутствии других ошибок).

Если ни в первом, ни во втором абзаце не упоминается, что сведения взяты из таблицы или диаграммы, то один из аспектов является неточным.

Если во вступлении упоминается страна и точно описана аудитория, то в дальнейшем упоминание страны во 2-м и 3-м аспектах необязательно.

Логика выполнения проектной работы с опорой на статистику предполагает, что экзаменуемый будет приводить конкретные цифры, представленные в таблице или в диаграмме. В инструкции ясно сказано: числительные надо писать цифрами, а не словами, т.е. требуется использование конкретных цифр. Однако возможно частично описательное представление результатов опроса, например, «половина», «треть», «почти четверть», если оно не искажает приведённые в статистике данные и является эквивалентом числового представления. Тем не менее, цифры обязательно должны присутствовать, иначе вся идея использования результатов социологического опроса сводится на нет. Если автор пишет: «Многие участники выбирают приключения как самый популярный жанр» – и не даёт цифр (хотя бы в скобках), раскрывая аспект 2, то аспект считается нераскрытым.

Как в старом формате задания 40 достаточно было привести два развёрнутых аргумента или три более кратких в поддержку своей позиции, так и в новом задании можно более развёрнуто описать два факта из статистики или привести три факта в более краткой форме, чтобы аспект был полностью раскрыт.

Аспект 3. Одно-два существенных сравнения даны.

Прежде всего подчеркнём, что проводимые сравнения автор должен связать с темой проекта. Также важно, чтобы пять фактов из таблицы/диаграммы были правильно распределены между двумя пунктами плана, и чтобы для сравнения были выбраны такие факты/цифры, о которых можно сказать что-то существенное.

Возникает вопрос, как оценивать аспекты 2 и 3, если не вся информация, данная в таблице/диаграмме, использована. Если бо́льшая часть данных (три из пяти) использована, то баллы не снижаются: два факта приведены и одно сравнение дано. Если используется менее трёх цифр/фактов, то либо аспект 2, либо аспект 3 является неполным, что, естественно, ведёт к снижению баллов.

В апробации были ответы, в которых одна и та же информация повторялась во втором и третьем абзацах, что, безусловно, нежелательно. Такой ответ принимается, если информация дана в разном языковом оформлении или идея дублирована частично. Например, в абзаце 2 говорится о том, что 40% назвали книги о приключениях, в то время как книги о спорте предпочитают читать только 20%. В абзаце 3 говорится, что книги о приключениях предпочитают читать вдвое больше подростков, чем книги о спорте.

Возможны также случаи, когда в работе даётся информация, которой нет в таблице. В этом году, учитывая новый формат задания, баллы не снижаются, если избыточная информация не несёт фактических ошибок и не противоречит предложенной

⁵ На данном этапе введения нового задания в инструкции к нему во всех вариантах упоминается несуществующая страна Zetlande, чтобы фоновые знания участника ЕГЭ (или отсутствие таковых) не создавали когнитивного диссонанса. В дальнейшем задание будет развиваться и совершенствоваться в разных направлениях.

коммуникативной ситуации. Однако в целом от участника не ожидается добавления избыточной информации, вся необходимая для ответа информация дана в задании.

Аспект 4. Возможная проблема, связанная с ..., обозначена, и её решение предложено.

Участник экзамена вправе выявить проблему, скрытую в данных социологического опроса, или поднять любую другую проблему в исследуемой сфере. Все темы проектных работ базируются на предметном содержании речи, обозначенном в кодификаторе ЕГЭ. Это темы, обязательные для школьного курса иностранного языка и обсуждаемые во всех УМК из федерального перечня. Все они рассматриваются в старшей школе с позиций критического мышления, поэтому у выпускников не должно возникать трудностей с этим аспектом. Сложнее найти логическое решение поднятой проблемы, но здесь мы возвращаемся к требованиям ФГОС, к линии практико-ориентированности. Если предлагается нереальная или абсурдная проблема, то аспект считается невыполненным. Если проблема реальна (например, болезни глаз, связанные с чтением), но предлагается её абсурдное решение (например, чтобы глаза выздоровели, нужно поспать), то такой аспект считается неточным.

Аспект 5. Мнение автора о... в заключении выражено.

Для раскрытия этого аспекта важно точно следовать формулировке, данной в плане ответа. Формулировки могут выделять разные стороны исследуемого явления – с некоторым расширением: например, тема проекта «Чтение в жизни подростков», а в заключении может стоять «роль чтения в жизни людей». Возможна обратная ситуация, когда тема сужается и т.п. Поэтому в процессе обучения не следует ориентировать выпускников на заучивание готовых фрагментов текстов, им надо дать необходимый лексико-грамматический запас и научиться применять его в ситуации разных тем и разных подходов к одной и той же теме.

Как и в ответе на задание 40 старого формата, в заключении должно быть эксплицитно сказано, что это мнение автора. Общие фразы типа «чтение имеет большое значение...» без указания «по моему мнению»/«я считаю» и т.п. не соответствуют плану и коммуникативной задаче. Если автор прямо не указывает, что мнение принадлежит ему, то такой ответ не принимается (в дополнительной схеме ставится минус).

Возникает вопрос, считать ли ошибкой, если автор развёрнуто высказывает своё мнение во вступлении, а затем ещё раз развёрнуто высказывает своё мнение в заключении. В этом году такое дублирование идеи принимается, если дано в другом языковом оформлении.

Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль.

Требования к стилизовому оформлению развёрнутого письменного высказывания остаются прежними – необходимо соблюдать нейтральный стиль. Выделены три типа стилистических ошибок:

- 1) разговорные выражения и конструкции типа *super, chouette, cool*; конструкции с усечённой отрицательной формой глаголов (*je sais pas*);
- 2) сниженная лексика типа *bouffer* вместо *manger*;
- 3) сокращения типа *ordi, prof, appart* и т.п.

Повторяющиеся ошибки (ошибки одного и того же типа) считаются за одну ошибку, т.е., например, два сокращения – это 1 стилистическая ошибка: 1 нарушение нейтрального стиля. Несколько усечённых форм глагола – это тоже 1 стилистическая ошибка: 1 нарушение нейтрального стиля.

Если в работе допущено 1 нарушение нейтрального стиля любого типа, ставится плюс (+) по данному аспекту, если нарушений больше, но не во всех типах, то ставится плюс-минус (±), если есть все 4 типа стилистических ошибок, то данный аспект по РКЗ считается несостоявшимся и в дополнительной схеме оценивания выставляется минус (–).

Подведём итоги оценивания выполнения задания 40 по критерию «Решение коммуникативной задачи». Максимальные **3 балла** за РКЗ ставятся, если **задание выполнено полностью**: содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилизовое

оформление речи выбрано правильно (допускается 1 неполный/неточный аспект и 1 нарушение нейтрального стиля).

2 балла за РКЗ ставится в случае, когда **задание выполнено в основном**: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно/неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускаются 2–3 нарушения нейтрального стиля).

1 балл за РКЗ выставляется, если **задание выполнено не полностью**: 1 аспект не раскрыт, и 2–3 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 4–5 аспектов раскрыты неполно/неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускаются 4 нарушения нейтрального стиля).

0 (ноль) баллов ставится во всех случаях, не указанных в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником).

Перейдём к обсуждению требований к организации текста ответа на задание 40 и оцениванию ответа по критерию **«Организация текста»**. Эксперты должны оценить логичность, деление на абзацы, использование средств логической связи. Логичность обеспечивается следованием плану, в случае отступления от него, эксперт должен взвесить, насколько логичным получился текст ответа. Апробация показала, что, как правило, логичность нарушается при нарушении плана.

В отношении деления текста на абзацы также сохраняются существующие подходы. В процессе обучения даётся установка, что каждому пункту плана должен соответствовать отдельный абзац. Однако при оценивании эксперты должны понимать, что пункты 2 и 3 плана могут раскрываться в одном абзаце, а, например, описание возможной проблемы и способа её решения даваться в двух абзацах. Если в заключении присутствует только одно простое предложение, то этот аспект принимается или не принимается по РКЗ в зависимости от его содержания, а оценка по критерию ОТ снижается, так как в данном жанре письменной речи абзац не может состоять из одного короткого предложения. Например, автор в заключении пишет: *«Je pense que la lecture est très importante dans la vie des adolescents»* – это принимается по РКЗ и является ошибкой в организации текста. Другой автор пишет: *«La lecture est importante dans la vie des jeunes»* – это не принимается по РКЗ и является ошибкой в организации текста. Если же автор пишет: *«Je pense que la lecture est très importante pour les jeunes car elle développe leur imagination, leur apprend des leçons de vie et leur donne parfois la force de continuer lorsqu'ils veulent abandonner»*, – то такой ответ принимается и по РКЗ, и по ОТ.

Особую роль в организации текста играют средства логической связи. Каждый новый абзац должен логично присоединяться к предыдущему при помощи определённых средств связи. Следует помнить, что использование подчинительного союза типа *«parce que»* в начале абзаца является ошибкой. Ошибкой также считается использование коннектора *«Premièrement»* без дальнейшего использования коннектора *«Deuxièmement»* или использование в одном предложении двух коннекторов подряд, например *«D'abord, deuxièmement, c'est très important»*.

Иногда у экспертов возникают вопросы по разграничению ошибок в логических средствах связи и языковых ошибок. Например, *«mon opinion»*, *«en counclusion»* следует отнести к орфографическим ошибкам, тогда как *«pour conclusion»* вместо *«en conclusion»* или *«sur d'autre côté»* вместо *«de l'autre côté»* – это грамматические ошибки (неправильное употребление предлогов). К ошибкам связи следует отнести неправильный выбор коннектора, нарушающего связность высказывания, как между несколькими предложениями, так и в пределах одного предложения. Например, в предложении *«En plus, il y a beaucoup de personnes dans la famille, parce qu'il y a toujours des situations comiques»* из-за неправильного употребления *parce que* происходит нарушение причинно-следственных связей.

Отметим изменения в параметрах оценивания по критерию «Организация текста» (ОТ) по сравнению со старым форматом. Ранее эксперту надо было учитывать количество ошибок по каждому из параметров (логичность, деление на абзацы, использование средств логической связи), и в отдельных случаях между экспертами были расхождения именно потому, что они относили ошибки к разным категориям. Теперь важно только общее число ошибок. При заполнении дополнительной схемы оценивания рекомендуется в части организации текста ставить не плюсы/минусы, как в РКЗ, а указывать число ошибок.

Подведём итоги оценивания по критерию «Организация текста».

Максимальный **балл 3** выставляется, если высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; структура текста соответствует предложенному плану; текст правильно разделён на абзацы.

2 балла ставятся, если высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки).

1 балл выставляется, если в высказывании имеются 4–5 ошибок в организации текста И/ИЛИ отсутствует вступление или заключение. **0 (ноль) баллов** ставится, если в высказывании имеются 6 и более ошибок в организации текста, И/ИЛИ отсутствует вступление и заключение, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ отсутствует деление на абзацы.

Перейдём к вопросам оценивания языкового оформления развёрнутого письменного высказывания с элементами рассуждения. Если в задании 39 базового уровня языковое оформление ответа участника экзамена оценивается целостно, то в задании 40 высокого уровня сложности грамматика, лексика, орфография и пунктуация – это три отдельных критерия оценивания. Отметим также, что на апелляциях участники, отстаивая свой вариант языкового оформления и стараясь минимизировать число ошибок в своём ответе, приводят примеры из сомнительных источников, например Мультитрана, блогов, форумов и т.п. И во время проверки работ, и на апелляциях следует руководствоваться только авторитетными источниками, словарями и грамматическими справочниками признанных издательств. Пользовательские ресурсы не являются надёжными источниками.

Оценивая выполненную работу по критерию «**Лексика**», следует помнить, что задание 40 – высокого уровня сложности, а значит, и в языковом плане к нему предъявляются более высокие требования, чем к заданию базового уровня сложности на написание электронного письма. Неслучайно в критериях при оценивании на 3 и 2 балла говорится (до указания количества допустимых ошибок): «используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания».

К лексическим ошибкам отнесём:

- ошибки в употреблении слова в контексте, например «*les porteurs de la langue française*» вместо «*les locuteurs*»;
- ошибки в сочетаемости, например «*je ne sais pas d'accord*» вместо «*je ne suis pas d'accord*»;
- пропуск слова, когда это не влияет на грамматическую структуру предложения;
- ошибки в словообразовании (если не меняется часть речи: *réparable-inréparable* вместо *irréparable*);
- ошибки в написании слов, которые меняют их значение (*compte – conte*).

В задании 40 лексический запас должен соответствовать высокому уровню владения языком. Ограниченность словарного запаса показывают:

- повторы одних и тех же слов, отсутствие синонимов;
- отсутствие антонимов;
- некорректное употребление слова;
- нарушение сочетаемости.

Иногда у экспертов возникают вопросы по разграничению лексических, грамматических и орфографических ошибок. Например: является ли ошибка «*Je souhait*» грамматической или лексической? Это грамматическая ошибка, так как меняется грамматическая категория слова (вместо глагола употреблено существительное «*souhait*»), смысл при этом не меняется. Если при сохранении правильной грамматической формы меняется значение слова, например, написано «*pansent*» вместо «*pensent*», то это лексическая ошибка. Наряду с этим бывают ошибки, когда меняется как часть речи, так и смысл слова, например, «*cent – sang — sans*». В этом случае эксперт должен принять решение и отнести эту ошибку либо к грамматической, либо к лексической. Дважды снижать балл за одну и ту же ошибку нельзя. Если слово написано неправильно, но при этом его грамматическая форма или значение не меняются, например «*serveau*» вместо «*serveau*», то это орфографическая ошибка.

Максимальный **балл 3** ставится, если используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания; практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка).

2 балла ставятся, если используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания, однако встречаются 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.

1 балл выставляется, если используемый словарный запас не вполне соответствует уровню сложности задания, в тексте имеются 4 лексические ошибки.

0 (ноль) баллов ставится, если используемый словарный запас не соответствует уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок.

В задании 40 грамматические средства также должны соответствовать высокому уровню сложности задания. Ограниченность грамматических средств показывают:

- повторы одних и тех же конструкций, например «*il y a*», «*c'est très bien*», «*voilà pourquoi*»;
- использование только простых коротких предложений, например «*Moi, je suis d'accord, C'est très important! C'est un bon sujet de réflexion. On peut passer des examens très bien*» и т.п.;
- отсутствие распространенных предложений, например «*Alors, j'aime le Canada*» или «*Trouver des amis en France. Apprendre de nouvelles professions*»;
- некорректное использование грамматических средств, например «*les relations ont très calmes*», «*c'est ne besoin pas*», «*c'est ne pas besoin*» и т.п.

К грамматическим ошибкам относятся:

- ошибки в употреблении видовременных форм глаголов, неличных форм глаголов, модальных глаголов; форм множественного числа существительных и прилагательных; форм степеней сравнения прилагательных и наречий; артиклей, предлогов, местоимений и т.д. (см. кодификатор);
- ошибки в порядке слов в предложении;
- пропуск слова (подлежащего и сказуемого), влияющего на грамматическую структуру предложения;
- ошибки в словообразовании, если меняется часть речи, например, от прилагательного *active* вместо существительного *activité* образуют наречие *activement*.

По критерию «Грамматика» ставится максимальный **балл 3**, если используемые грамматические средства соответствуют уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 не повторяющиеся грамматические ошибки).

2 балла ставится, если используемые грамматические средства соответствуют уровню сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки.

1 балл ставится, если используемые грамматические средства не вполне соответствуют уровню сложности задания, в тексте имеются 5–7 грамматических ошибок.

Балл 0 выставляется, если используемые грамматические средства не соответствуют уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок.

При оценивании по критерию «**Орфография и пунктуация**» к орфографическим ошибкам относятся все ошибки в написании слова, если они не меняют значение слова. Если ошибка в написании слова меняет его значение, то такая ошибка переходит в разряд лексических (*vers – verre, port – porc*). Если слово написано правильно, а затем зачёркнуто и дан неправильный вариант либо наоборот, принимается последний, не зачёркнутый вариант. Если слово, повторяющееся в работе несколько раз, один раз написано правильно, а второй раз (третий и т.п.) – неправильно, это считается ошибкой. Если слово написано неразборчиво и какая-то буква либо буквы непонятны, то это считается ошибкой. Иногда участники экзамена в середине фразы пишут слова с большой буквы, например: «*Cependant, certaines personnes pensent qu'il est Facile de vivre sans Internet*» – это орфографическая ошибка.

К пунктуационным ошибкам в выполнении задания 40 относятся отсутствие точки и вопросительного знака в конце предложения, отсутствие запятой при перечислении; нарушения при оформлении прямой речи. Отсутствие точки следует рассматривать как ошибку только при отсутствии заглавной буквы в начале следующего предложения, так как точки не всегда хорошо сканируются в бланках ответов. Отсутствие запятой при перечислении считается одной повторяющейся ошибкой. То же относится и к неправильной расстановке диакритических знаков: отсутствие или неправильное написание знаков считается за одну повторяющуюся ошибку.

Отметим также, что при значительном превышении объёма работы (более 275 слов), часть текста, превышающая 250 слов, не подлежит проверке; языковые ошибки в той части текста, которая не вошла в оцениваемый фрагмент, не учитываются и не влияют на балл по ЯО.

Максимальный **балл 2** по критерию «Орфография и пунктуация» ставится, если орфографические ошибки практически отсутствуют и текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 1 орфографическая И/ ИЛИ 1 пунктуационная ошибка).

1 балл ставится, если в тексте имеются 2–4 орфографические И/ ИЛИ пунктуационные ошибки.

0 баллов ставится, если в тексте имеются 5 и более орфографических И/ ИЛИ пунктуационных ошибок.

Задания для подготовки к оцениванию раздела «Письменная речь»

ЗАДАНИЕ 1

Подготовьте краткое сообщение на тему «Продукты письменной речи и их особенности».

ЗАДАНИЕ 2

Обсудите в парах, чем отличаются: а) письменная речь от устной; б) требования базового уровня от требований углублённого уровня согласно ФГОС СОО; в) задание базового уровня от задания высокого уровня раздела «Письменная речь» в КИМ ЕГЭ 2022 г.

ЗАДАНИЕ 3

Обсудите в парах или группах, чем отличается написание электронного личного письма от написания: а) традиционного личного письма; б) делового письма.

ЗАДАНИЕ 4

Какие из перечисленных ниже умений необходимы для успешного выполнения:

- а) и задания 39, и задания 40?
 - б) только задания 39 (электронное личное письмо)?
 - в) только задания 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы)?
 - г) других письменных продуктов?
-
- 1) выписывание из текста ключевых слов
 - 2) нахождение ошибок в словах и предложениях
 - 3) оформление адреса отправителя
 - 4) деление на абзацы
 - 5) описание и сравнение фактов
 - 6) передача/запрос информации
 - 7) описание/повествование
 - 8) рассуждение, аргументирование
 - 9) выражение благодарности и/или ссылка на предыдущий контакт
 - 10) варьирование лексических и грамматических структур
 - 11) использование различных приёмов логической организации и связи в тексте
 - 12) аннотирование
 - 13) соответствие содержания коммуникативной задаче
 - 14) адекватность языковых средств коммуникативной задаче
 - 15) подпись
 - 16) разворачивание тезиса/проблемы
 - 17) обобщение и изложение выводов
 - 18) высказывание своего мнения
 - 19) написание даты
 - 20) реферирование

а) _____; б) _____; в) _____; г) _____.

ЗАДАНИЕ 5

Определите, какую функцию выполняет каждая из нижеприведённых фраз, и в начале или в конце электронного письма она будет использоваться. Заполните колонки соответствующими фразами (или их номерами).

В начале письма

стоит обращение	автор благодарит адресата за ранее полученное письмо или/и выражает радость от его получения	автор упоминает о прошлых контактах (необязательный элемент)

В конце письма

объясняется причина, почему автор заканчивает письмо (необязательный элемент)	упоминается о дальнейших контактах	завершающая фраза письма зависит от степени близости автора и адресата

1. Chère Anne,
2. Donne-moi de tes nouvelles.
3. Je t'embrasse,
4. Il faut que j'y aille maintenant. / Je dois y aller maintenant.
5. Je te remercie de ta lettre / ton courriel.
6. Prends-soin de toi.
7. J'ai été heureux d'avoir de tes nouvelles.
8. Désolé(e) de te répondre si tard mais j'ai beaucoup de devoirs.
9. Ta lettre m'a fait vraiment plaisir, surtout en cette période difficile d'examens.
10. J'étais content(e) de savoir que tout va à merveille chez toi.
11. J'espère recevoir bientôt de tes nouvelles et peut-être aussi une photo.
12. Envoie-moi un courriel le plus tôt possible.
13. Amitiés!
14. C'est la raison pour laquelle je t'envoie ce petit mot rapide.
15. Salut! / À bientôt! / À la prochaine!
16. Je viens de lire ta lettre et elle m'a fait grand plaisir.
17. Gardons le contact.
18. Je vais répondre à toutes tes questions, mais tout d'abord, je te donne de mes nouvelles!
19. Alors, écris-moi bientôt.
20. Je suis impatient(e) d'avoir de tes nouvelles.

ЗАДАНИЕ 6

Выберите обращения, которые могут быть использованы в электронном личном письме.

Bonjour Richard
Chère Madame
Ma chère tante
Cher Monsieur
Salut Alice
Monsieur
Mon cher Paul
Cher lecteur

ЗАДАНИЕ 7

Выберите завершающие фразы, которые могут быть использованы в электронном личном письме.

Bien à vous
Bises
Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.
Meilleurs vœux

En restant à votre disposition
Je t'embrasse
Amicalement
Amitiés
Cordialement
Meilleures salutations

ЗАДАНИЕ 8

Соотнесите названия частей электронного личного письма с их расположением на схеме.

- a. благодарность за полученное письмо и/или выражение радости от полученного письма;
- b. подпись
- c. надежда на дальнейшие контакты
- d. завершающая фраза
- e. обращение/приветствие
- f. ответы на вопросы
- g. вопросы

I

II

III

IV

V

VI

ЗАДАНИЕ 9

Определите, какой из приведённых ниже планов относится:

- 1) к письменному высказыванию с элементами рассуждения «За и против»;
- 2) к письменному высказыванию с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы;
- 3) к письменному высказыванию с элементами рассуждения «Моё мнение».

Объясните на основе предложенных планов, в чём специфика этих типов письменного высказывания. (Несмотря на то, что в КИМ ЕГЭ последних лет использовался только тип задания «Моё мнение», участники экзамена часто неверно строили своё высказывание, так как формулировали своё мнение невнятно и фактически следовали плану высказывания формата «За и против», хотя этот формат в ЕГЭ 2010–2021 гг. не использовался. В результате выполненная работа не решала поставленной в задании коммуникативной задачи – высказать личное мнение.) В 2022 г. введён новый вид письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

A. Suivez le plan:

- introduction: posez le problème en le reformulant;
- avancez votre opinion et faites-la valoir avec 2–3 arguments à l'appui;
- exposez un point de vue opposé et donnez 1–2 arguments pour le soutenir;
- expliquez pourquoi vous ne les acceptez pas;
- conclusion: confirmez votre position.

B.

1. Introduction (posez le problème).
2. Arguments pour.
3. Arguments contre.
4. Conclusion.

C.

- Introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagéz un problème lié à la lecture et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance de la lecture dans la vie des adolescents.

A. _____, B. _____, C. _____

ЗАДАНИЕ 10

Какие из нижеприведённых слов и выражений вводят сравнение/контраст, результат/вывод, аргумент в поддержку высказанной мысли? Заполните таблицу (в списке есть лишние слова):

de plus, d'abord; en résumé; malgré; ainsi, en premier lieu, enfin, cependant, en plus, à part cela, en conséquence, de plus, malgré; d'autre part, contrairement à cela; contrairement à une idée reçue; à cause de cela, en ce qui concerne, pour finir, bien que, d'un côté...de l'autre côté, par ailleurs, quoi qu'il en soit, de même, comme, et ainsi; néanmoins; en conclusion, tandis que, même si, et pourtant, également, on peut ajouter, pour faire court, pour commencer, en second lieu, en revanche, d'une part... d'autre part, notamment, en particulier, ensuite, en dernier lieu, dernier point

La comparaison	La conclusion	Les arguments

ЗАДАНИЕ 11

В каждой строке связующих слов и выражений есть одно лишнее. Найдите его.

- 1) Car, parce que, en raison de, bien que, étant donné que, par suite de
 - 2) Aussi, d'ailleurs, de surcroît, puis, ensuite, en revanche
 - 3) Mais, cependant, c'est-à-dire, pourtant, par contre, néanmoins
 - 4) En dépit de, alors que, quel que soit, comme, malgré, même si
- 1) _____, 2) _____, 3) _____, 4) _____

ЗАДАНИЕ 12

Какие из нижеприведённых слов и выражений могут быть использованы (характерны) для введения, основной части, заключения письменного высказывания с элементами рассуждения? Заполните таблицу.

Cette étude pose le problème de...Elle montre/démontre/prouve... Les statistiques font apparaître/indiquent/révèlent... La moitié considère que... Les arguments de...vont dans le même

sens. Ils viennent étayer, confirmer, renforcer l'idée de... Il expose des arguments similaires... Les jeunes se déclarent favorables à... Cela pourrait s'expliquer par... Cela est probablement dû à... Les faits montrent (démontrent, prouvent, confirment) que... Les jeunes sont nombreux à pratiquer... Ce sont des arguments en faveur de... C'est une preuve que... Ces faits nous interpellent (nous posent des questions)... Ils mettent en lumière un problème actuel... Ils témoignent de... Ils indiquent... Ils constituent des indications sur... Ces comportements signifient que... On peut y voir une conséquence de... On peut l'interpréter comme... Les résultats mettent en cause... remettent en question... On peut en tirer la conclusion que... On peut en déduire que... En conclusion, en somme... Comme on l'a vu... Ces chiffres sont justes/ exacts/ fidèles à la réalité... Pour ma part... Je crois...

L'introduction	Le développement	La conclusion

ЗАДАНИЕ 13

Сформулируйте 5 вопросов по проблеме критериев оценивания письма и письменного высказывания с элементами рассуждения и задайте их своему коллеге.

ЗАДАНИЕ 14

Объясните, чем отличаются критерии оценивания заданий 39 и 40 предыдущих лет от новых критериев.

Контрольные вопросы

1. Что является объектами контроля в письменной части ЕГЭ?
2. Какие продукты письменной речи вы знаете?
3. Какие продукты письменной речи проверяются в разделе «Письменная речь»?
4. Какие требования предъявляются к продуктам письменной речи в ЕГЭ?
5. Отличается ли система оценивания объективных тестовых заданий от субъективных? Чем?
6. По каким критериям оцениваются письменные продукты в разделе «Письменная речь»?
7. Какой максимальный балл может получить экзаменуемый за задание 39?
8. Какой максимальный балл может получить экзаменуемый за задание 40?
9. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в письме? Почему?
10. Какой объём предусмотрен для написания: а) электронного личного письма (задание 39); б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание 40)?
11. Сколько времени рекомендуется использовать на написание: а) электронного личного письма (задание 39); б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание 40)?
12. Чем отличается по структуре и содержанию электронное личное письмо от традиционного?

13. Как соотносятся описание и рассуждение в ответе на задание 40? Что преобладает при раскрытии разных пунктов плана?
14. Какое из заданий в разделе «Письменная речь» труднее оценить? Почему?

Рефлексия

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в ЕГЭ / в данный раздел и почему?

РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Эксперты оценивают два продукта письменной речи: электронное личное письмо (задание 39) и высказывание с элементами рассуждения (задание 40).

Тема 1. Технология оценивания задания по письму «Электронное личное письмо» (39)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания электронного личного письма (39).
2. Критерии оценивания электронного личного письма (39) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительная схема оценивания для электронного личного письма (39).

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2022 г. по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2022 г. ЕГЭ по французскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
3. Спецификация КИМ для проведения в 2022 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL.: www.fipi.ru.
4. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
5. Французский язык. Сборник контрольных заданий. 9–11 классы: учеб. пособие для общеобразовательных организаций / Г.И. Бубнова, О.Д. Денисова, Е.И. Ратникова, Ю.В. Степанюк. – М.: Просвещение, 2020.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по иностранным языкам / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян // Педагогические измерения. – 2019. – № 3. – С. 41–69.
7. Вербицкая М.В. Результаты единого государственного экзамена по иностранным языкам 2020 г. / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 10. – С. 44–53.
8. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2020 года по иностранным языкам / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Педагогические измерения. – 2020. – № 3. – С. 3–34.
9. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – Москва, 2020. – 40 с. – URL.: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabykh-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
10. Николаева В.В. Анализ типичных ошибок участников раздела «Письмо» ЕГЭ по французскому языку и рекомендации по их преодолению / В.В. Николаева, Т.М. Фоменко // Иностранные языки в школе. – 2016 – № 6. – С. 20–30.
11. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова. – М.: Астрель, 2008.
12. Единый государственный экзамен. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки обучающихся. Учебное пособие / Т.М. Фоменко, Е.Ю. Горбачёва, И.А. Лысенко, О.Л. Фёдорова. – М.: Интеллект-Центр, 2020. – В комплекте с CD.
13. Я сдам ЕГЭ! Французский язык. Модульный курс. Практикум и диагностика: учеб. пособие для общеобразовательных организаций / Т.М. Фоменко, И.А. Лысенко,

В.В. Николаева, О.Л. Фёдорова; под ред. М.В. Вербицкой, К.С. Махмуран. – М.: Просвещение, 2017. – 303 с.

14. Чечиль А.П. Обучение экспертов региональной предметной комиссии по иностранным языкам (на примере французского языка) / А.П. Чечиль, И.В. Потапова // Педагогические измерения. – 2019. – № 2. – С. 103–107.

ЗАДАНИЕ 1

Прочитайте приведённое ниже задание 39. Проанализируйте задание для участника экзамена и дополнительную схему оценивания (см. Приложение 2). Покажите, как задачи, которые поставлены перед экзаменуемым, отражены в дополнительной схеме оценивания для эксперта.

Задание для участника экзамена

39

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondante française Sophie:

De: Sophie@laposte.fr
À: Ami-e russe@ege.ru
Objet: Cadeaux d'anniversaire
<i>...En France, nous avons l'habitude de faire des cadeaux d'anniversaire pas chers. D'après toi, doit-on offrir des cadeaux d'anniversaire et pourquoi? Comment les Russes fêtent-ils leurs anniversaires? Quel scénario d'anniversaire est idéal pour toi? Hier, je suis allée à la première du spectacle...</i>

Écrivez un message électronique à Sophie.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur la première du spectacle.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

ЗАДАНИЕ 2

Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 39 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К3?

ЗАДАНИЕ 3

Вы приступаете к проверке задания 39. Ваш **первый** шаг:

- проверить правильность написания приветствия/обращения
- подсчитать количество слов в работе
- проверить правильность оформления письма
- любое из перечисленных, порядок выполнения не имеет значения

ЗАДАНИЕ 4

В проверяемом выполненном задании 170 слов. Ваши действия:

- проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объёма
- проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Содержание текста» за превышение объёма

- в) отсчитать 154 слова от начала работы, отчеркнуть эту часть и проверять только её
- г) отсчитать 140 слов от начала работы, отчеркнуть эту часть и проверять только её

ЗАДАНИЕ 5

В проверяемом выполненном задании 154 слова. Ваши действия:

- а) проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объёма
- б) проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» за превышение объёма
- в) проверить работу полностью, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объёма
- г) отсчитать 140 слов от начала работы, отчеркнуть эту часть и проверять только её, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объёма

ЗАДАНИЕ 6

В проверяемом выполненном задании 93 слова. Ваши действия:

- а) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объём
- б) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объём
- в) не проверять работу и выставить за неё 0 баллов
- г) проверить работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объём

ЗАДАНИЕ 7

В проверяемом выполненном задании 89 слов. Ваши действия:

- а) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объём
- б) проверю работу, но снизить 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объём
- в) не проверять работу и выставить за неё 0 баллов
- г) проверить работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объём

ЗАДАНИЕ 8

Подсчитайте количество слов в этом отрывке из электронного личного письма, выполненного экзаменуемым⁶. Сколько их?

*Cher Michel,
J'ai lu ton courriel, mais je ne t'ai répondu tout à coup parce que j'avais beaucoup affaire.
J'ai quelques difficultés avec mes études, mais maintenant j'ai été reçu a ma examen.*

⁶Все примеры во всех заданиях даны в языковом оформлении оригинала – письменного ответа участника экзамена.

ЗАДАНИЕ 9

Прочитайте и обсудите приведённое ниже задание для экзаменуемого. Изучите дополнительную схему оценивания (см. Приложение 2) и комментарии к выполненному участником экзамена заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для участника экзамена

39

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondante française Esther:

De: Esther@laposte.fr
À: Ami-e russe@ege.ru
Objet: Hobby
<i>...Cette année, mes parents m'ont offert un appareil photo professionnel. J'en suis très contente et je l'utilise tous les jours! Que fais-tu quand tu as du temps libre? Que pensent tes parents de ton hobby? Combien de temps as-tu pour ton hobby? Hier, j'ai vu un nouveau film intéressant...</i>

Écrivez un message électronique à Esther.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur ce film.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Moscou, le 22 mai

Très chère Esther,

Merci pour ta lettre. Je suis toujours contente de recevoir tes nouvelles et pardonne-moi pour le retard de cette réponse.

Dans ta lettre tu me parles de ~~ton~~ hobby.

En ce qui me concerne, quand j'ai du temps libre, j'aime beaucoup lire des livres. C'est toujours intéressant pour moi. Mes parents sont heureux parce qu'ils trouvent que mon hobby est utile. Pour la lecture j'ai 2 heures, je crois que c'est suffit.

Quant au film, est-ce qu'il y avait beaucoup d'acteurs beaux? Quel film as-tu vu? De quel genre as-tu vu le film?

Je termine ma courte lettre, parce que

demain j'ai un contrôle de maths et je dois réviser.

J'attends ta lettre avec impatience.

Bisou,

Charlotte

Анализ задания

Тип задания: задание с развёрнутым ответом.

Целесообразность стиля и формат: электронное личное письмо, неформальный стиль общения, базовый уровень.

Рекомендуемое время выполнения: 20 мин.

Требуемый объём: 100–140 слов.

Что ожидается от экзаменуемого?

- Дать развёрнутое сообщение и ответить на все вопросы друга.
- Запросить информацию.
- Использовать неофициальный стиль.
- Соблюдать формат неофициального письма.
- Правильно использовать языковые средства.

Комментарии к электронному личному письму

Электронное личное письмо оценивается по трём критериям: решение коммуникативной задачи, организация текста, языковое оформление текста. Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Требуемый объём даётся в задании для участника экзамена – 100–140 слов. В п. 11 спецификации даны чёткие инструкции на этот счёт: «Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 более 154 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитываются от начала работы 140 слов, и оценивается только эта часть работы». Подсчёт слов начинается с обращения и заканчивается подписью; числа считаются за одно слово. При этом подсчитываются все слова (в том числе предлоги, артикли, вспомогательные глаголы), находящиеся между двумя пробелами. Усечённая форма артикля или местоимения с последующим словом (*l'école, c'est, j'étais*) считается как одно слово. Слова с дефисом также считаются как одно слово.

В анализируемом электронном личном письме автор указал адрес и дату. Оценка за это снижается по критерию «Организация текста», в подсчёт слов эти элементы не входят. Считаем слова, начиная с обращения *Très chère Esther* и заканчивая подписью *Charlotte*. Объём данного письма соответствует требованиям – 121 слово.

Убедившись в том, что требуемый объём соблюден, переходим к оцениванию выполненного задания.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Оценивая **выполненную работу по первому критерию** – решение коммуникативной задачи (содержание), – мы должны ответить на следующие вопросы⁷.

1. Соблюден ли требуемый объём высказывания?
2. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

Аспект 1

Есть ли ответ на вопрос о том, как участник экзамена проводит свободное время? – Есть: «*Quand j'ai du temps libre, j'aime beaucoup lire des livres. C'est toujours intéressant pour moi*». Дан полный ответ, и есть объяснение автора, почему он любит проводить время таким образом.

⁷ См. критерии оценивания выполнения заданий 39–40.

Аспект 2

Есть ли ответ на вопрос о том, что думают родители участника экзамена о его хобби? – Есть: «*Mes parents sont heureux parce qu'ils trouvent que mon hobby est utile*». Ответ принимается.

Аспект 3

Есть ли ответ на вопрос о том, сколько времени участник экзамена посвящает своему хобби? – Есть: «*Pour la lecture, j'ai 2 heures, je crois que c'est suffit*». Данный ответ является неполным, поскольку неясно, идёт ли речь о двух часах в день, в неделю и т.д.

Аспект 4

Заданы ли три вопроса другу по переписке о фильме, который тот недавно посмотрел? – Да. «*Quant au film, est-ce qu'il y avait beaucoup d'acteurs beaux? Quel film as-tu vu? De quel genre as-tu vu le film?*» Вопросы заданы с использованием инверсии и оборота *est-ce que*, они соответствуют нужной тематике.

Аспект 5

Дана ли благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения? Высказана ли надежда на последующие контакты? – Да. Благодарность: «*Merci pour ton courriel*». Положительные эмоции: «*Je suis toujours contente de recevoir tes nouvelles*». Надежда на последующие контакты: «*J'attends ta réponse avec impatience*».

Аспект 6

Разберём далее стиливое оформление высказывания.

Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дано: «*Très chère Esther, ...*». Обращение засчитывается.

Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана. «*Bisou, ...*».

Дана ли правильная форма подписи – только имя пишущего? – Да, дана. «*Charlotte*».

Подведём итог по критерию содержания: максимально за содержание выставляется 2 балла, анализируемая работа может быть оценена максимальным баллом, поскольку только аспект 3 раскрыт не полностью.

Критерий 2. Организация текста

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы⁸.

1. Насколько логично в целом высказывание? Автор последовательно излагает мысли, следуя плану, указанному в задании. При этом есть нарушение логики во второй части письма. В первом вопросе другу по переписке: «*Quant au film, est-ce qu'il y avait beaucoup d'acteurs beaux?*» – неясно, о каком фильме идёт речь, это становится понятным только из второго и третьего вопросов. Таким образом, в первом вопросе не хватает уточнения «*que tu as vu*». При этом в целом электронное письмо логично.

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, например *et, en ce qui me concerne, parce que, quant à* и пр. Средства связи используются правильно.

3. Разделён ли текст на абзацы? (Деление на абзацы может быть графически показано красной строкой (небольшой отступ в начале первой строки каждого абзаца), либо при отсутствии красной строки лишней пустой строкой между абзацами.) Письмо разделено на абзацы, деление логично, абзацы чётко выделены красной строкой и увеличенным промежутком между абзацами.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка? Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

⁸ См. критерии оценивания выполнения заданий 39–40.

5. Соответствует ли текст формату личного электронного письма? – Соответствует частично. Ошибочно указана дата и адрес письма.

Подведём итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2, участник экзамена допустил 2 ошибки, он получает **1 балл** по этому критерию.

Критерий 3. Языковое оформление текста

Оценивая задание по этому критерию, нужно ответить на следующий вопрос: соответствуют ли используемый словарный запас и грамматические структуры поставленной цели?

В целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной цели. Однако присутствуют лексико-грамматические ошибки, например: *recevoir tes nouvelles* вместо *de tes nouvelles*, *le lecture*, *c'est suffit*, *acteurs beaux* (неверный порядок слов).

Итак, в результате проверки работы обнаружены 4 лексико-грамматические ошибки. При этом стоит отметить, что за использование слова *lettre* вместо *courriel* оценка не снижается. В соответствии с критериями выполнения данного задания участник экзамена получает **1 балл**.

Таким образом, в целом за электронное личное письмо участник экзамена получит **4 балла** (2 балла за РКЗ + 1 балл за ОТ + 1 балл за ЯОТ).

Работа 2. Ответ участника ЕГЭ

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Salut cher Esther,

J'ai bien reçu ton courriel, merci, excuse-moi de te répondre très tard, j'avais beaucoup d'affaires à faire.

J'ai aussi hobby comme toi. Alors, je réponds à tes questions. Quand j'ai du temps libre, j'aime danser. Mes parents aiment aussi mon hobby et ils vont avec moi en cours. Pour mon hobby j'ai 2 heures par chaque jour.

Dans ton message tu me parles de film intéressant. Alors, ce sujet m'intéresse beaucoup. Comme s'appelle ce film? Avec qui as-tu regardé ce film? Pourquoi as-tu choisi ce film?

Je termine mon court message, parce que je dois me promener avec mon chien.

Écris-moi vite, j'attends ton courriel avec impatience.

Bien à toi,

Eva

115 слов

Комментарии к электронному личному письму

В анализируемом электронном письме 115 слов. Объём соответствует требованиям.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Оценивая **выполненную работу по первому критерию** – решение коммуникативной задачи (содержание), – мы должны ответить на следующие вопросы⁹.

1. Соблюдён ли требуемый объём высказывания?
2. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

⁹ См. критерии оценивания выполнения заданий 39–40.

Аспект 1

Есть ли ответ на вопрос о том, как участник экзамена проводит свободное время? – Есть: «*Quand j'ai du temps libre, j'aime danser*».

Аспект 2

Есть ли ответ на вопрос о том, что думают родители участника экзамена о его хобби? – Есть: «*Mes parents aiment aussi mon hobby et ils vont avec moi en cours*».

Аспект 3

Есть ли ответ на вопрос о том, сколько времени участник экзамена посвящает своему хобби? – Есть: «*Pour mon hobby j'ai 2 heures par chaque jour*».

Все ответы засчитаны.

Аспект 4

Умеет ли автор письма запрашивать информацию? Заданы ли три вопроса другу по переписке о фильме, который тот недавно посмотрел? – Да. «*Comme s'appelle ce film? Avec qui as-tu regardé ce film? Pourquoi as-tu choisi ce film?*» Все вопросы понятны, соответствуют указанной проблематике.

Аспект 5

Есть ли благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения? Высказана ли надежда на последующие контакты? – Благодарность есть, надежда на последующие контакты высказана: «*J'ai bien reçu ton courriel, merci, excuse-moi de te répondre très tard [...] Ecris-moi vite, j'attends ton courriel avec impatience*».

Аспект 6

Разберём далее стилевое оформление высказывания.

Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Обращение есть: «*Salut cher Esther*»

Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана. «*Bien à toi*».

Дана ли правильная форма подписи – только имя пишущего? – Да, дана: «*Eva*».

Подведём итог по критерию содержания: максимально за содержание выставляется 2 балла, анализируемая работа может быть оценена максимальным баллом, так как все аспекты раскрыты полностью. Работе выставляется **2 балла** согласно критериям оценивания выполнения задания 39.

Критерий 2. Организация текста

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично. Есть логические переходы между абзацами, в которых содержатся ответы на вопросы друга, а также вопросы автора. «*J'ai aussi hobby comme toi. Alors, je réponds à tes questions...*», «*Dans ton message tu me parles de film intéressant. Alors, ce sujet m'intéresse beaucoup...*».

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, например: *alors, aussi, parceque* и пр. Средства связи используются правильно.

3. Разделён ли текст на абзацы? – Письмо разделено на абзацы, деление логично, абзацы чётко выделены красной строкой.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка? Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

5. Соответствует ли текст формату личного электронного письма? – Соответствует.

Подведём итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, участник экзамена получает **2 балла**.

Критерий 3. Языковое оформление текста

Оценивая задание по этому критерию, нужно ответить на следующий вопрос: соответствуют ли используемый словарный запас и грамматические структуры поставленной цели?

В целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной цели. Однако присутствуют 5 лексико-грамматических ошибок, а именно: **cher Esther** (неправильный род прилагательного), **j'ai aussi hobby** (отсутствие артикля), **par chaque jour (par jour)**, **tu me parles de film (du film)**, **comme (comment)**. Есть также 2 орфографические ошибки: **2 heures, s'apelle**. Оценка – **0 баллов**.

Таким образом, в целом за электронное личное письмо участник экзамена получает **4 балла** (2 балла за РКЗ + 2 балла за ОТ + 0 баллов за ЯОТ).

ЗАДАНИЕ 10

Прочитайте и обсудите приведённое ниже задание для экзаменуемого. Изучите дополнительную схему оценивания (см. Приложение 2) и комментарии к выполненному заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для участника экзамена

39

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondante française Céleste :

De : Celeste@laposte.fr
À : Ami.e russe@ege.ru
Objet : Ménage
<i>...Hier, ma mère m'a demandé de l'aider à faire le ménage. J'ai été très fatiguée! Qui fait le ménage dans ta famille? Quelles tâches ménagères fais-tu? Qu'est-ce que tu aimes préparer à manger? J'ai une bonne nouvelle : mes parents m'ont enfin offert un joli petit chat...</i>

Écrivez un message électronique à Céleste.

Dans votre courriel :

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur son chat.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Ответ участника ЕГЭ

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Chère Céleste, Je suis très contente de recevoir ton courriel! Je me souviens souvent du temps que nous avons passé ensemble au bord de la mer. C'était super! Dans ton message, tu m'interroges sur les tâches ménagères. Franchement dit, je fais le ménage dans ma famille. Je fais le nettoyage des chaussures. Quant à moi, j'aime préparer des salades et des soupes à manger. J'ai aussi des questions à te poser. Quel est le couleur de ton chat que tes parents t'ont offert? As-tu déjà nommé ton chat? Quelle est la nourriture de ton chat que tes parents t'ont offert? J'attends ta réponse avec impatience. Bien à toi, Olivia
--

109 слов

Анализ задания

В анализируемом электронном письме 109 слов. Объём соответствует требованиям.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** – решению коммуникативной задачи (содержанию), – мы должны ответить на следующие вопросы¹⁰.

1. Соблюден ли требуемый объём высказывания?
2. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

Аспект 1

Есть ли ответ на вопрос о том, кто делает уборку в семье автора? – Есть: «*Franchement dit, je fais le ménage dans ma famille*».

Аспект 2

Есть ли ответ на вопрос о том, какие домашние обязанности выполняет автор письма? – Есть: «*Je fais le nettoyage des chaussures*».

Аспект 3

Есть ли ответ на вопрос о том, какую еду автор любит готовить? – Есть: «*Quant à moi, j'aime préparer des salades et des soupes à manger*».

Аспект 4

Умеет ли автор письма запрашивать информацию? Заданы ли три вопроса другу по переписке о котёнке, которого подарили родители? – Да. «*Quel est le couleur de ton chat que tes parents t'ont offert? As-tu déjà nommé ton chat? Quelle est la nourriture de ton chat que tes parents t'ont offert?*» Все вопросы понятны, логичны (если не считать ненужного повтора структуры *que tes parents t'ont offert*) и соответствуют указанной проблематике.

Аспект 5

Дана ли благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения? Высказана ли надежда на последующие контакты? – Благодарности нет, однако положительные эмоции выражены, надежда на последующие контакты высказана: «*Je suis très contente de recevoir ton courriel! [...] J'attends ta réponse avec impatience*». Аспект раскрыт полностью.

Аспект 6

Разберём далее стилевое оформление высказывания.

Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Обращение есть: «*Chère Céleste,...*».

Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана. «*Bien à toi*».

Дана ли правильная форма подписи – только имя пишущего? – Да, дана: «*Olivia*».

Подведём итог по критерию решения коммуникативной задачи: максимально за содержание выставляется 2 балла, и анализируемая работа может быть оценена максимальным баллом. Работе выставляется **2 балла** согласно критериям оценивания выполнения задания 39.

Критерий 2. Организация текста

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично. Есть логические переходы между абзацами, в которых содержатся ответы на вопросы друга, а также вопросы автора. «*Dans ton message, tu m'interroges sur les tâches ménagères*», «*J'ai aussi des questions à te poser...*».

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, например: *franchement dit, quant à moi, aussi...* Тем не менее, средства связи

¹⁰ См. критерии оценивания выполнения заданий 39–40.

используются не всегда правильно. Так, коннектор *quant à moi* не нужен в данном контексте, а вместо *franchement dit* следовало употребить *franchement*. Аспект раскрыт не полностью.

3. Разделён ли текст на абзацы? – Письмо разделено на абзацы, деление логично, абзацы чётко выделены красной строкой.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка? Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

5. Соответствует ли текст формату личного электронного письма? Соответствует.

Подведём итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, участник экзамена получает **2 балла**.

Критерий 3. Языковое оформление текста

Оценивая задание по этому критерию, нужно ответить на следующий вопрос: соответствуют ли используемый словарный запас и грамматические структуры поставленной цели?

В целом используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной цели. Однако присутствуют 3 лексико-грамматические ошибки, а именно: *tu m'interroges* (вместо *tu me poses des questions*), *quel est le couleur* (вместо *quelle est la couleur*), *nommer* (вместо *appeler*),). Есть также 3 орфографические ошибки: *menage*, *taches*, *preparer*. Оценка – **1 балл**.

Таким образом, в целом за электронное личное письмо участник экзамена получает **5 баллов** (2 балла за РКЗ + 2 балла за ОТ + 1 балл за ЯОТ).

ЗАДАНИЕ 11

Прочитайте и обсудите приведённое ниже задание для экзаменуемого. Изучите дополнительную схему оценивания (см. Приложение 3) и комментарии к выполненному заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

ЗАДАНИЕ 12

Прочитайте и обсудите приведённое ниже задание для экзаменуемого. Изучите дополнительную схему оценивания (см. Приложение 2) и комментарии к выполненному заданию. Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для участника экзамена

39

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondant français Michel:

De: Michel@laposte.fr
À: Ami·e russe@ege.ru
Objet: Visite guidée
...Cette semaine, notre classe est allée à Paris pour visiter le Louvre. C'était une visite très intéressante. Quel musée as-tu déjà visité avec ta classe? Préfères-tu faire une visite guidée du musée ou visiter seul(e)? Où aimes-tu aller quand tu as du temps libre? J'ai une bonne nouvelle: cette semaine, mon petit frère a participé à une compétition de tennis...

Écrivez un message électronique à Michel.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur cette compétition de tennis.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Ответ участника ЕГЭ

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Cher Michel,
Merci pour ta lettre, que j'ai reçue hier soir. Je suis heureuse. J'aime beaucoup ta lettre.
C'est très bien, que votre classe ^{est} allée à Paris pour visiter le Louvre. Malheureusement, ma classe ne vont pas a musée, mais je veux! Quand a moi, je préfère faire une visite guidée du musée pour apprendre bien l'information. Quand j'ai du temps libre, j'aime me promener avec mes parents.
Euh! Bonne chance à ton frère! Combien de temps il a préparé? Est-ce la première sa compétition? Aime-t-il son équipe?
J'attends ta réponse avec impatience. Écris moi à tout de suite!
Amicalement*

Nacha

101 слово

Комментарии к электронному личному письму

Подсчёт слов: в анализируемом письме 101 слово. Объём соответствует требованиям.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** – решению коммуникативной задачи (содержанию), – мы должны ответить на следующие вопросы¹¹.

1. Соблюдён ли требуемый объём высказывания?
2. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
3. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
4. Выбрано ли стиливое оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

Аспект 1

Есть ли ответ на вопрос о том, какой музей автор письма посетил с классом? – Есть: «Malheureusement, ma classe ne vont pas a musée, mais je veux!» Автор пишет о том, что не ходил

¹¹ См. критерии оценивания выполнения заданий 39–40.

в музей с классом, однако ответ логичен, поскольку такая ситуация вполне возможна в реальной жизни. Далее автор пишет, что хочет посетить музей.

Аспект 2

Есть ли ответ на вопрос о том, предпочитает автор письма посещать музей один или с группой? – Есть: «*Quand a moi, je préfère faire une visite guidée du musée pour apprendre bien l'information*».

Аспект 3

Есть ли ответ на вопрос, куда автор любит ходить в свободное время? – Есть: «*Quand j'ai du temps libre, j'aime me promène avec mes parents*».

Аспект 4

Умеет ли автор письма запрашивать информацию? Заданы ли три вопроса о чемпионате по теннису другу по переписке? – Да, заданы три вопроса: «*Combien de temps il a préparé?*», «*C'est la première sa compétition?*», «*Aime-il son équipe?*» Тем не менее, первый вопрос не может быть засчитан, так как в нём отсутствует смысловая часть (к чему готовился брат). В третьем вопросе фигурирует слово «*équipe*», хотя теннис не является командным видом спорта. Тем не менее, можно предположить, что речь идёт о сборной (школы, города), в связи с чем вопрос засчитан.

Аспект 5

Есть ли благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения? Выражена ли надежда на последующие контакты? – Благодарность, эмоция и надежда на последующие контакты присутствуют. «*Merci pour ta lettre, que j'ai reçue hier soir. Je suis heureuse. J'aime beaucoup ta lettre [...] J'attends ta reponse avec impatience. Écrit moi a tout de suite*». Таким образом, данный аспект раскрыт.

Аспект 6

Разберём далее стиливое оформление высказывания.

Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дано правильно. «*Cher Michel, ...*».

Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Да, дана: «*Amicalement*».

Дана ли правильная форма подписи – только имя пишущего? – Да, дана: «*Sacha*».

Подведём итог по критерию содержания: максимально за содержание даётся **2 балла** и, учитывая тот факт, что всего один аспект был выполнен не полностью, анализируемая работа может быть оценена на **2 балла**.

Критерий 2. Организация текста

Оценивая задание по этому критерию, мы должны ответить на следующие вопросы.

1. Насколько логично в целом высказывание? – В целом письмо логично. Присутствуют логические переходы между смысловыми частями письма.

2. Присутствуют ли средства логической связи и правильно ли они использованы? – Присутствуют, например: «*malheureusement*», «*quand à moi*», «*pour*», «*mais*». Абсолютно неуместен выбор междометия «*Euh!*» (которое в данном случае выступает в качестве своеобразного коннектора), но в целом средства связи используются правильно.

3. Разделён ли текст на абзацы? (Деление на абзацы может быть графически показано красной строкой (небольшой отступ в начале первой строки каждого абзаца) либо при отсутствии красной строки лишней пустой строкой между абзацами.) – Электронное письмо разделено на абзацы, при этом деление на абзацы логично.

4. Соответствует ли оформление текста нормам, принятым в стране изучаемого языка? Этот последний вопрос требует детализации.

А. Обращение на отдельной строке – соответствует.

Б. Завершающая фраза на отдельной строке – соответствует.

В. Подпись на отдельной строке – соответствует.

Подведём итоги по критерию организации текста: максимальный балл по данному критерию – 2 балла, участник экзамена получает **2 балла**.

Критерий 3. Языковое оформление текста

Оценивая задание по этому критерию, нужно ответить на следующий вопрос: соответствуют ли используемый словарный запас и грамматические структуры поставленной цели?

В данном случае используемый словарный запас и грамматические структуры не вполне соответствуют поставленной цели. В письме имеется 7 лексико-грамматических ошибок: *ma classe ne vont pas, a musée, j'aime me promène, c'est la première sa compétition, aime-il, écrit moi*. Есть также орфографические ошибки: *malheureusement, quand à moi, chance*. Помимо этого, над некоторыми словами отсутствуют диакритические знаки. Есть и пунктуационные ошибки: лишние запятые перед *qui* и *que*. Отсутствуют знаки препинания между двумя предложениями, второе предложение начинается с маленькой буквы: «*Écrit moi a tout de suite!*»

По этому критерию участник экзамена получает **0 баллов**.

Таким образом, в целом за электронное личное письмо экзаменуемый получит **4 балла** (2 балла за РКЗ + 2 балла за ОТ + 0 баллов за ЯОТ).

ЗАДАНИЕ 13

Какие умения проверяются в электронном личном письме? Овладение какими из них представляется вам наиболее сложным (исходя из личного опыта, опыта обучения школьников, анализа представленных работ)?

ЗАДАНИЕ 14

Прочитайте задание для участника экзамена и составьте к нему дополнительную схему оценивания (см. Приложение 2).

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondant français Sébastien:

De: Sébastien@laposte.fr
À: Ami-e russe@ege.ru
Objet: Musique
<i>...Le soir, nous nous réunissons avec mes amis pour nous reposer et écouter de la musique. Que font les jeunes Russes quand ils se retrouvent entre amis? Pourquoi de nombreuses personnes aiment-elles se reposer en musique? Peut-on faire ses devoirs du lycée tout en écoutant de la musique? Pourquoi?</i> <i>Hier, j'ai visité un musée...</i>

Écrivez un message électronique à Sébastien.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur le musée.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

ЗАДАНИЕ 15

Используя образец дополнительной схемы оценивания (Приложение 3) к любому ещё не проанализированному заданию 39, попробуйте на этой основе создать задание (дайте письмо-стимул и установку на запрос информации).

ЗАДАНИЕ 16

Изучите задание и фрагмент дополнительной схемы оценивания к нему. Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе, в какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно / не выполнено) или плюс-минус (частично неверно / частично не выполнено)?

Задание для участника экзамена

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondant français Paul:

De: Paul@laposte.fr
À: Ami·e russe@ege.ru
Objet: Sport
<i>...Après mon départ de Russie, je suis allé avec mes parents chez ma grand-mère. Elle habite dans une petite ville au bord de l'océan. Aimes-tu la mer? Aimes tu les sports nautiques? Quel repos préfères-tu, actif ou passif?.. Hier, j'ai pratiqué mon sport préféré...</i>

Écrivez un message électronique à Paul.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur son sport préféré.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Объём высказывания соответствует поставленной задаче: **120 слов**

*Фрагмент дополнительной схемы оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»:
решение коммуникативной задачи*

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, любит ли автор письма море, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос, любит ли автор письма водные виды спорта, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос, какой отдых – активный или пассивный – предпочитает автор письма, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о любимом спорте друга по переписке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				

Текст электронного личного письма участника экзамена
(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Mon cher ami,
j'adore, quand tu m'écrit. Merci beaucoup. C'est bien dommage, que je n'ai pas eu le temps de répondre pendant une semaine. Mais aujourd'hui c'est le dimanche et je me repose.
Tu m'as demandé si j'aime la mer, certainement j'aime beaucoup la mer, avec sa puissance extraordinaire. J'aime aussi les sports nautiques, et quand je me trouve au bord de la mer, j'adore faire du ski nautique. Et toi, aimes-tu faire du ski? Je pense, que tu aimes nager. Est-ce que tu es un bon nageur? Je préfère le repos actif plus que le passif. Parfois il me semble, que je suis fatigué du repos passif. Et toi?
J'attends ton réponse. Salut à tes parents.
Amities.
Dacha*

ЗАДАНИЕ 17

Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему (см. задание 16). Какой аспект содержания отсутствует (или сформулирован неверно) в данной работе? В какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно / не выполнено) или плюс-минус (частично неверно / частично не выполнено)?

Текст электронного личного письма участницы экзамена
(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Salut, Paul!
Oui, j'aime la mer, j'aime beaucoup admirer lui, mais je n'aime pas les sports, je préfère faire jouer de la tennis. Je préfère le passif repos, si j'ai quelques moments de loisirs. Dans ma imagination le monde est plutôt calme. Aimes-tu le sport? Quels sports est-ce que tu aimes? Tu aimes les sports d'hiver? Comment ça va tes parents: ta mère, ton père, ta grand-mère, ton grand-père, ton frère Victor et ta cousine Sofie?
Ma famille ça va bien. Mon père va à l'usine, ma mère va à l'université, mon frère et moi, nous allons à l'école.
À bientôt.
Nathalie*

ЗАДАНИЕ 18

Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему (см. задание 16). Какой аспект организации текста отсутствует (или нарушен) в данной работе? В какой графе дополнительной схемы следует поставить минус (неверно / не выполнено) или плюс-минус (частично неверно / частично не выполнено)?

*Дополнительная схема оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»:
организация текста*

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
2. Организация текста	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				

Текст электронного личного письма участника экзамена
(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

*Bonjour mon frère Paul,
J'ai reçu ton message. Merci. Je pense à ton visite chez moi et je suis triste de ton départ. Oui, j'aime les sports nautiques: vite nage, patinage à bato et patinage à ski. Ma grand-mère est dans nous campagne. Nous (moi et mon frère russe André) voulons, que tu arrives avec nous encor un fois. Je suis à ma maison. Je vais aller à la lac le midi. Vas-tu aller à la lac? J'aime l'automne, les feuilles rouge et jaune. Aimes-tu l'automne? Aussi, j'aime les animaux domestiques. Mon merle sifle a la maison. As-tu oiso a la maison?
Pierre*

ЗАДАНИЕ 19

Изучите задание. Изучите дополнительную схему оценивания (см. Приложение 2). Прочитайте и проанализируйте следующую работу и оцените её.

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondante française Anaïs :

De : Anaïs@laposte.fr
À : Ami·e russe@ege.ru
Objet : Cinéma
<i>...J'aime le cinéma. Hier, avec mon frère on est allés voir une nouvelle comédie française. D'après toi, quel est le meilleur film russe? Quels festivals de cinéma existent-ils en Russie? Pourquoi les jeunes aiment-ils cet art? Cet été, je voudrais perfectionner mon anglais, c'est pourquoi j'ai décidé d'aller dans un centre linguistique en Angleterre...</i>

Écrivez un message électronique à Anaïs.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui **3 questions** sur son futur séjour linguistique.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Ответ участника ЕГЭ

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Cher Anaïs,
Merci pour ton courriel que j'ai bien reçu et pardonne-moi pour le retard de ma réponse.
Moi aussi, j'aime bien le cinéma. En répondant à tes questions, je ne regarde pas beaucoup de films russes, mais mon film russe préféré et meilleur à mon avis c'est «Les Sapins». C'est une comédie que beaucoup de gens russes aiment. En Russie, il existe un festival de cinéma qui s'appelle «Kinotavre». A propos de cinéma, je pense que les jeunes l'aiment, parce que au contraire de la lecture, il permet d'économiser le temps.
Je suis très heureuse pour toi! Combien de temps tu apprends anglais? Dans quelle ville se trouve-t-il ton centre linguistique? Combien de temps vas-tu passer en Angleterre?
Réponds-moi le plus vite possible!
Bisous,
Anna

ЗАДАНИЕ 20

Прокомментируйте текст нижеприведённого электронного личного письма (задание 39), используя в качестве образца комментарии к заданию 9.

Задание для участника экзамена

39

Vous avez reçu un courriel de votre correspondant français Arthur:

De: Arthur@laposte.fr

À: Ami-e_russe@ege.ru

Objet: Voyages

...J'adore regarder les documentaires sur les voyages à la télé et sur Internet. Mais cette année, avec mes parents, nous voudrions voyager en Russie. Et toi, quelles régions en Russie as-tu déjà visitées? Où voudrais-tu encore aller? Qu'est-ce que tu peux nous conseiller pour notre premier voyage en Russie?

Cette année, je travaille tous les dimanches...

Écrivez un message électronique à Arthur.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions
- posez-lui **3 questions** sur son travail.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

Текст электронного личного письма участницы экзамена

(с сохранением орфографии и пунктуации оригинала)

Salut, mon cher ami Arthur

Les régions en Russie j'ai déjà visitée c'est Vladivostok, Moscou, Volgograd, Sochi. Je très veux encore aller en France. Je veux visiter à Paris, je veux regarder la célèbres de la monuments de Paris. Je veux une chambre avec vue sur la Tour Eiffel dans l'hôtel. Paris est très belle ville. Je vous conseille visiter à Moscou. Moscou est capitale de la Russie. Moscou est très grande ville. Y-allez! Tu travailles tous les dimanches? C'est très mal! Tu n'es pas fatigues? Tu dois changer son travail! D'accord, salutiez tes famille!

Je t'embrasse! Ton amie Djennet

ЗАДАНИЕ 21

Работа в группах. На основе общих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Электронное личное письмо» и дополнительной схемы оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке электронного личного письма.

ЗАДАНИЕ 22

Предложите вашим учащимся написать электронное личное письмо в соответствии со следующим заданием. Проанализируйте выполненные работы, отберите лучшую и худшую и обсудите их с коллегами с точки зрения решения коммуникативной задачи и организации текста.

Задание для участника экзамена

39

Vous avez reçu un courriel de votre correspondant français Hugo:

De: Hugo@laposte.fr

À: Ami.e russe@ege.ru

Objet: Vacances

...Pour moi, les vacances, c'est partir... loin, n'importe où... n'importe comment, mais avec des copains! Je ne supporte plus de passer mes vacances en famille! J'ai passé l'âge!

Et toi, où aimes-tu passer tes vacances? Avec qui les passes-tu? Qu'est-ce que tu aimes faire pendant tes vacances?..

Cette année, après mon lycée professionnel, je commence à travailler à partir du mois de septembre dans un grand restaurant parisien...

Écrivez un message électronique à Hugo.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions
- posez-lui **3 questions** sur son futur travail.

Écrivez **100–140 mots**.

Respectez les règles de rédaction d'un courriel.

ЗАДАНИЕ 23

Составьте для выпускников два задания по написанию электронного личного письма на любую тему, взятую из школьного стандарта по иностранным языкам для старших классов общеобразовательных организаций. Разработайте к ним дополнительную схему оценивания. Подготовьте выпускников к написанию электронного личного письма с учётом требований дополнительной схемы оценивания заданий.

Контрольные вопросы

1. Какие умения проверяет задание 39?
2. Какие стратегии используются экзаменуемыми при выполнении задания 39?
3. Каковы критерии оценивания задания 39?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания 39? От чего зависит набор этих пунктов? Какие из них определяются типом задания («Электронное личное письмо»), а какие зависят от содержания письма-стимула? Какие ещё пункты задания 39 учитываются при составлении задания?
5. Какие типичные ошибки допускают экзаменуемые в задании 39? Как можно предотвратить эти ошибки?
6. Когда назначается третья проверка работы участника экзамена?

Рефлексия

1. Легко или трудно было вам оценивать задание 39? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными / лишними?
3. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших обучающихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письменной речи
«Письменное высказывание с элементами рассуждения» на основе таблицы/диаграммы

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 40).
2. Критерии оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 40) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 40).

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2022 г. по английскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2022 г. ЕГЭ по английскому языку. – URL.: www.fipi.ru.
3. Спецификация КИМ для проведения в 2022 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL.: www.fipi.ru.
4. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования. – М.: Астрель, 2004.
5. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2018 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян // Педагогические измерения. – 2018. – № 3. – С. 50–75.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2019 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян // Педагогические измерения. – 2019. – № 3. – С. 41–70.
7. Вербицкая М.В. Результаты единого государственного экзамена по иностранным языкам 2020 г. / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе. – 2020. – № 10. – С. 44–53.
8. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2020 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Педагогические измерения. – 2020. – № 3. – С. 3–34.
9. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2021 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Педагогические измерения. – 2021. – № 3. – С. 37–72.
10. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – Москва, 2020. – 40 с. – URL.: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabyykh-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
11. Вербицкая М.В. Английский язык: Практический справочник для подготовки к ЕГЭ: 10–11 классы / М.В. Вербицкая, О.С. Миндрул. – М.: Астрель, 2014. – С. 230–247.
12. Макнамара Т. Языковое тестирование / Т. Макнамара. – OUP – Relod, 2005.

ЗАДАНИЕ 1

Прочитайте приведённые ниже задания 40. Проанализируйте каждое задание для участника экзамена и соответствующую ему дополнительную схему оценивания. Объясните, как задачи, которые поставлены перед экзаменуемым, отражены в дополнительной схеме оценивания для эксперта.

Задание для участника экзамена

Выберите только ОДНО из двух предложенных заданий (40.1 или 40.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выполните согласно данному плану. В ответе на задание 40 числительные пишите цифрами.

40.1

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **quels sont les genres de livres les plus populaires chez les adolescents en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d' un sondage (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Genre de livres	Nombre de lecteurs (%)
Roman	55,4
Bande dessinée	55,3
Conte	49,2
Poésie	27,2
Biographie	17,6

Écrivez **200–250 mots**.

Suivez le plan:

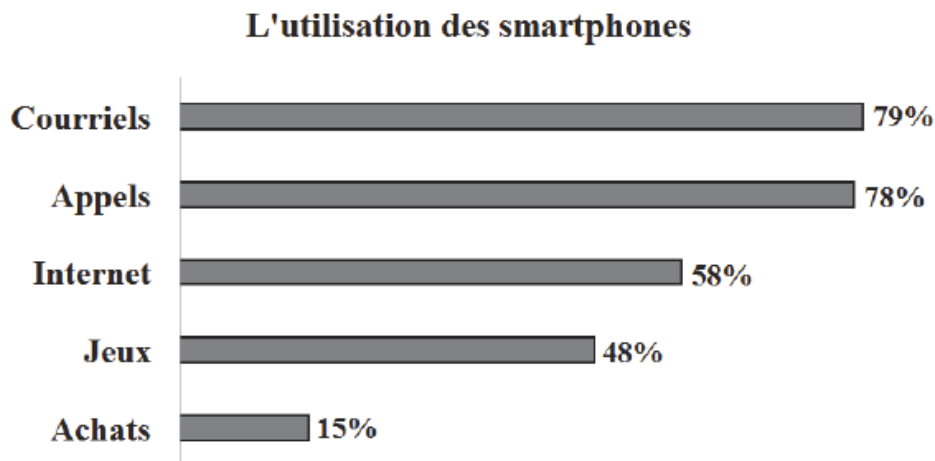
- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagez un problème lié à la lecture et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance de la lecture dans la vie des adolescents.

Дополнительная схема оценивания задания 40.1
(Quels sont les genres de livres les plus populaires chez les adolescents)

[illegible]

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **comment les gens utilisent leurs smartphones en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le graphique ci-dessous).

Commentez les données du graphique et donnez votre avis sur le sujet du projet.



Écrivez **200–250 mots**.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du graphique;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagez un problème lié à l'utilisation des smartphones et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur le rôle que jouent les smartphones dans la vie des gens.

*Дополнительная схема оценивания задания 40.2
(Comment les gens utilisent leurs smartphones)*

		НОМЕР БЛАНКА						
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер								
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы							
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в диаграмме приведены							
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны							
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с использованием смартфонов, обозначена, и её решение предложено							
	Аспект 5. Мнение автора о роли смартфонов в нашей жизни в заключении выражено							
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							

2. Организация	Логичность								
	Деление на абзацы								
	Использование средств логической связи								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)									
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)									
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)									

ЗАДАНИЕ 2

Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 40 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Проанализируйте, как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К5.

ЗАДАНИЕ 3

Какое из нижеперечисленных умений проверяется в задании 40?

- а) отвечать на запрос информации
- б) запрашивать информацию
- в) высказывать свою точку зрения
- г) реферировать текст

ЗАДАНИЕ 4

При написании ответа на задание 40 по плану в какой части следует изложить свою точку зрения?

- а) во вступлении
- б) в 1-м абзаце основной части
- в) во 2-м абзаце основной части
- г) в 3-м абзаце основной части
- д) в заключении

ЗАДАНИЕ 5

В каком случае ставится 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 40?

- а) если все аспекты, указанные в задании, раскрыты
- б) если 2–3 аспекта, указанные в задании, раскрыты не полностью
- в) если 4–5 аспектов раскрыты неполно/неточно;
- г) если 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно)

ЗАДАНИЕ 6

В каких случаях ставится 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 40?

- а) не раскрыты 3 и более аспекта содержания
- б) 3–4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно
- в) имеется 4 типа стилистических ошибок
- г) объём ответа – менее 250 слов
- д) 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/неточно
- е) объём ответа – менее 180 слов
- ж) объём ответа – более 275 слов

ЗАДАНИЕ 7

Изучите заполненную дополнительную схему оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи» (схема дана ниже) задания 40. Какой общий балл из 3 максимальных вы поставите за данную работу?

- а) 3 балла
- б) 2 балла
- в) 1 балл
- г) 0 баллов

Дополнительная схема оценивания задания 40.1
«Quels sont les genres de livres les plus populaires chez les adolescents»
(заполнена по критерию «Решение коммуникативной задачи»)

		НОМЕР БЛАНКА	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов. Высказывание носит продуктивный характер												
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы		+	–	±	+	±	+	+	+	±	–
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены		+	–	±	+	+	+	+	+	±	–
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны		±	±	±	+	+	+	+	–	±	–
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с чтением, обозначена, и её решение предложено		±	±	+	±	+	–	±	–	±	±
	Аспект 5. Мнение автора о важности чтения в жизни подростков в заключении выражено		+	±	+	+	±	–	–	–	±	±
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль		+	+	±	+	+	–	–	+	±	±
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)											

ЗАДАНИЕ 8

Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему (Приложение 3) задания 40. Правильно ли выполнены **фрагменты** работ с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»?

Задание для участников экзамена

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **pourquoi les gens adoptent un animal de compagnie en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Réponses des sondés	Nombre de sondés (%)
Amitié	44
Bonheur	22
Santé	14
Sécurité	12
Loisirs	8

Écrivez 200–250 mots.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagéz un problème lié aux animaux de compagnie et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance des animaux de compagnie dans la vie des gens.

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспекты 1 и 5)
(с сохранением языкового оформления)**

1.

En faisant mon projet liés aux causes d'adoption des animaux de compagnie, j'ai fait connaissance avec un tableau sur ce sujet. Maintenant je voudrais le commenter.

2.

A mon avis vous devez comprendre très sérieusement la responsabilité que vous assumez. Les animaux sont des créatures vivantes, sont tout comme nous, ils ont besoin de soins, d'attention et d'amour. Si vous n'êtes pas prêt à passer beaucoup de temps avec votre animal, mieux vaut ne pas en avoir. Mais si vous avez des animaux et que vous le traitez de manière appropriée, il vous le rendra avec beaucoup d'amour et de chaleur.

ЗАДАНИЕ 9

Изучите задание (дано в задании 8) и дополнительную схему оценивания к нему (Приложение 3) задания 40. Правильно ли выполнены приведённые ниже фрагменты работ с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»?

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 2)
(с сохранением языкового оформления)**

1.

Pour commencer à l'étudier nous pouvons dire que en Letlande la plupart des gens adoptent un animal de compagnie parce qu'ils sont les bons amis. La deuxième cause populaire pourquoi les gens adoptent les animaux c'est parce qu'un animal donne le bonheur.

2.

Je posé quelques questions, et je compri que les gens adopte un animal pour l'amitié, est 44% des gens, pour le bonheur 22% des gens, et pour la sécurité 12%.

L'amitié pour les animaux est très important. C'est pour ça que 44% des gens prenie un animaux de compagnie pour la l'amitié. Le bonheur c'est ~~un bon~~ important et très bien pour la famille. ~~La~~ L'animal peut de faire du bien qu'on ta besoin. Tu peux être calme acote de lui.

3.

Si nous regardons le tableau en plus détail nous verrons que l'homme adopte un animal de compagnie pour l'amitié et santé. Pour les personnes seules les animaux sont un moyen d'échapper à la solitude. Il est également bon d'avoir des animaux pour la santé car nous passons beaucoup de temps avec eux à l'air frais.

4.

~~Premièrement~~ Avant tout Premièrement, on remarque la plupart des gens adoptent un animal de compagnie pour avoir un ami. Deuxièmement, il y a ceux qui adoptent les animaux pour les raisons de sécurité. Par exemple un berger peut protéger une femme de personnes méchantes.

ЗАДАНИЕ 10

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 5 (заключение) в следующих ответах на задание 40?

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 3)
(с сохранением языкового оформления)**

1.

On doit constater que les gens en Zetlande adoptent un animal de compagnie à cause des problèmes avec la santé plus que pour avoir du bonheur. On peut souligner que il y a plus de gens qui adoptent un animal de compagnie pour les raisons de l'amitié que de loisirs.

2.

En même temps il y a 22% des sondés qui adoptent son animal pour le bonheur ce qui représente presque la une quart des répondants. 14% des sondés ont opté pour la santé et presque la même quantité l'ont fait pour la sécurité (12%).

3.

En general, les gens veulent avoir un animal de compagnie, parce ~~par~~ qu'ils manquent d'amitié. Et ~~les~~ ~~environ~~ 44% des gens pense que les animaux domestique peuvent ^{leur} donner ~~à leur~~. La deuxième raison la plus populaire est le bonheur, lequel les gens attendent sur des animaux. En somme, plus de la moitié pense que les animaux peuvent leur faire jouer.

ЗАДАНИЕ 11

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 5 (заключение) в следующих ответах на задание 40?

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 4)
(с сохранением языкового оформления)**

1.

Si on parle de problème principal de aux animaux de compagnie c'est un problème de consommation de chips. Dans cette campagne il y a beaucoup de chevaux qui mangent seulement des pommes. Pourtant, en Zélande il existe un problème de consommation des pommes à cause de catastrophe climatique qui casse beaucoup d'arbres. Une solution à ce problème vraiment très difficile, mais les représentants de cette campagne peuvent acheter des pommes dans autres pays.

2.

Cependant il existe beaucoup d'animaux domestiques vivants, pour exemples les chiens et les chats qui ont été jetés dehors par ~~les~~ leurs maîtres. Est-ce que tous les maîtres des amis de quatre pattes s'occupent vraiment d'eux comme nous montre la réalité, non? Il me semble qu'il est nécessaire de trouver un asile aux animaux qui sont restés sans maison. Là les gens pourraient ^{les} adopter un animal.

3.

Quand les autres pensent à lui-même. Ça fait un problème, parce que si on adopte un animal, on doit lui donner notre attention tout le temps. C'est une grande responsabilité. À cause de gens qui ne pensent pas aux autres, il existe des animaux ~~errants~~ errants. Pour résoudre ce problème je propose de faire un examen pour les gens qui veulent adopter un animal de compagnie.

ЗАДАНИЕ 12

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 5 (заключение) в следующих ответах на задание 40?

Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 5)
(с сохранением языкового оформления)

1.

En conclusion nous pouvons dire que les animaux de compagnie ce sont notre soutien et bonheur. Ils donnent beaucoup d'émotions et d'énergie. Un animal c'est notre petit amis qui nous comprend sans les mots.

2.

En conclusion, je veux dire que garder les animaux dans un environnement peu confortable pour eux est mauvais. Je suis partisen d'un bon traitement des animaux et se les respecte, alors je crois que les animaux devraient vivre dans les grandes vallées et pouvoir être libres.

3.

En résumant tout ce qui précède nous constatons que les animaux jouent un grand rôle dans la vie de l'homme. Ils protègent les gens et leur donnent des émotions positives.

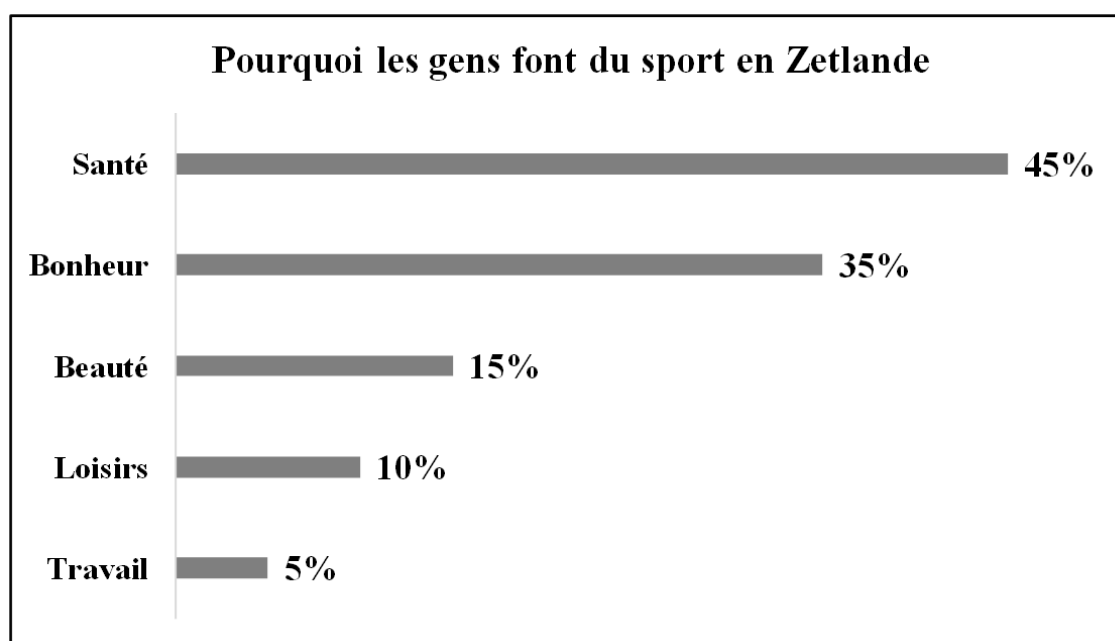
ЗАДАНИЕ 13

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания 40. Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 1 (вступление) в следующих ответах на задание 40?

Задание для участников экзамена

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir pourquoi les gens font du sport en Zetlande. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le graphique ci-dessous).

Commentez les données du graphique et donnez votre avis sur le sujet du projet.



Écrivez 200–250 mots.

- Suivez le plan:
- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du graphique;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégager un problème lié au sport et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur le rôle que joue le sport dans la vie des gens.

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 1)**
(с сохранением языкового оформления)

1.

Actuellement, le sport est très populaire parmi les gens, puisque dans notre temps la vie saine est très à la mode. Par contre, quelqu'un fait des exercices sportifs ne par pure cette raison. Donc, la question se pose, pour quelle raison font-ils du sport?

2.

Aujourd'hui, je veux présenter mon projet sur pourquoi les gens font du sport en Zetlande. Les cours de sport ont vraiment un très bon effet sur une personne, mais examinons les vraies raisons de faire du sport. Pour cela, nous avons un graphique.

ЗАДАНИЕ 14

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 2 (2–3 основных факта) в следующих ответах на задание 40?

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 2)**
(с сохранением языкового оформления)

1.

Dans le cadre de ce projet, j'ai analysé les résultats d'un sondage réalisé parmi les gens qui vivent en Zetlande. Sur le graphique vous pouvez voir que la plupart des gens font du sport pour la santé, il y a aussi beaucoup des gens qui font du sport pour le bonheur, juste parce que ils aiment le faire.

2.

Prémierement le sport - c'est une activité qui améliore la santé. (45%). Les activités sportives sont très importantes pour le travail de la cervelle et le cœur.

Deuxièmement le sport nous fait heureux (35%). Par exemple après la journée difficile si tu as le sport, la bonne humeur apparaît grâce à l'adrénaline. Votre corps sera plus fort, votre tête relaxera.

Mais il y a beaucoup de gens, qui font du sport y comme une loisir, à lieu de travail. La carrière sportive est difficile et dangereuse. C'est pourquoi les personnes font du sport pas professionnellement après l'école ou le travail.

Ответ:

ЗАДАНИЕ 15

Прочитайте фрагменты выполненного участником экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 3 (сравнение) в следующих ответах на задание 40?

Фрагмент выполненного участником экзамена письменного высказывания
с элементами рассуждения (аспект 3)
(с сохранением языкового оформления)

1.

La raison la plus ~~trava~~ populaire est la santé et après la santé c'est le bonheur. ~~Les gens font du sport pour la beauté~~ La quantité ~~des~~ gens qui font du sport pour la beauté est la même que la quantité ~~des~~ gens qui ~~font~~ ^{font} du sport pour leurs loisirs.

Heureusement, ~~pleine~~ ^{la moitié} de gens font du sport pour la santé, donc la santé est important pour la population. Cependant sur la dernière place est le sport pour le travail. C'est à dire que il n'existe pas beaucoup de travaux qui sont liés au sport.

2.

travail de la plupart de personnes qui étaient engagés
font du sport pour améliorer leur santé. Tandis
que les autres s'occupent de ce type d'activité car
c'est leur profession ou ce qui concerne la beauté,
elle s'occupe la troisième place dans la liste,
c'est-à-dire, le quarante de personnes engagées
veulent être belle à l'aide du sport.

ЗАДАНИЕ 16

Прочитайте фрагменты выполненного участником экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 4 (возможная проблема и её решение) в следующих ответах на задание 40?

Фрагменты выполненного участником экзамена письменного высказывания
с элементами рассуждения (аспект 4)
(с сохранением языкового оформления)

1.

Le sport c'est bien pour la santé et beaucoup de gens
le font mais aussi le sport c'est très dangereux.
Beaucoup de gens cassent ses bras ou ses jambes pen-
dant les compétitions ou athlètes peuvent mourir. Pour
ne ~~pas~~ mourir ou ne casser pas quelque chose
il faut être attentif et entendre son entraîneur.
ou ne ^{choisir} pas les sports dangereux.

2.

Dans les sports sont les problèmes, par
exemple mauvaise santé. Il y a toujours un
problème tel que les ressources financières.
Pour décider de ces problèmes, vous devez
prendre soin de votre santé et travailler beaucoup.

ЗАДАНИЕ 17

Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 5 (заключение) в следующих ответах на задание 40?

**Фрагменты выполненного участником экзамена письменного высказывания
с элементами рассуждения (аспект 5)
(с сохранением языкового оформления)**

1.

Je crois, que le sport est important dans la vie : il aide à se reposer, se sentir en bonne santé. L'essentiel est de ne pas trop s'engager.

2.

Pour conclure je voudrais dire, que d'activité sportive est très important pour notre vie.

ЗАДАНИЕ 18

Изучите фрагмент дополнительной схемы оценивания ответа на задание 40. Какой балл вы поставите по критерию «Организация текста»?

*Дополнительная схема оценивания задания 40.1
(Quels sont les genres de livres les plus populaires chez les adolescents)*

2. Организация	Логичность	2 ошибки	1 ошибка	2 ошибки	1 ошибка
	Деление на абзацы	+	1 ошибка	1 ошибка	
	Использование средств логической связи	2 ошибки	2 ошибки	2 ошибки	
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)				

ЗАДАНИЕ 19

Изучите задание 40 и дополнительную схему оценивания к нему (Приложение 3). Какой балл вы поставите по критерию «Организация текста»?

Задание для участников экзамена

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **pourquoi les gens adoptent un animal de compagnie en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Réponses des sondés	Nombre de sondés (%)
Amitié	44
Bonheur	22
Santé	14
Sécurité	12
Loisirs	8

Écrivez 200–250 mots.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagez un problème lié aux animaux de compagnie et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance des animaux de compagnie dans la vie des gens.

Les animaux sont vraiment meilleurs amis pour les gens. Actuellement les gens adoptent un animal pour ne pas se sentir seuls, ressentir de la joie, passer plus de temps dehors, s'occuper de quelqu'un et lutter contre le stress. Une statistique dit que 44% les gens ne veulent pas se sentir seuls et 22% les gens veulent ressentir de la joie. Mais il y a des gens qui ont des animaux comme des jouets. Certains jettent des animaux dans la rue parce qu'ils ne pouvaient pas s'en occuper.

Je pense que si une personne ne peut pas adopter une approche responsable pour prendre soin d'un animal, il ne doit pas la détenir. D'ici vient le premier problème: comment un animal?

Le deuxième problème est de savoir: "s'il est nécessaire pour un homme un animal?"

Pour répondre à cette question une personne doit se demander si elle peut consacrer du temps et de l'argent à l'animal, parce que les animaux sont comme des enfants, ils ont besoin de soins et d'affection.

Finalement, je veux dire que le rôle des animaux de compagnie dans la vie des gens très grande, car avec les animaux ce ne sera jamais ennuyeux, l'animal sera très dévoué à l'homme et ne le quittera jamais. Les animaux sont nos meilleurs amis.

ЗАДАНИЕ 20

Что не учитывается при оценивании ответа на задание 40 по критерию «Лексика»?

- точность в выборе слов и выражений и их соответствие ситуации общения
- правильность употребления слов в контексте и правильность лексических сочетаний
- ошибки в предложениях
- запас слов и разнообразие используемой лексики

ЗАДАНИЕ 21

Какие из перечисленных видов ошибок учитываются при оценивании ответа на задание 40 по критерию «Лексика»?

- а) ошибки в предлогах
- б) ошибки в употреблении устойчивых сочетаний
- в) ошибки в артиклях
- г) ошибки в средствах логической связи (вводные слова)

ЗАДАНИЕ 22

Сколько лексических ошибок в нижеследующих фрагментах работ?

1.

Par exemple, ces enfants peuvent faire les animaux injurées. C'est pourquoi l'idée d'occupation de quelqu'un avec les animaux de compagnie est mauvaise. Il y a une solution à cette problème. On peut créer les inspections que recherchent les donné d'adoption des animaux domiciles.

2.

Les animaux de compagnie jouent un role vraiment important dans la vie humaine et les gens devraient les aimer et leur donner des sentiments gentils.

3.

Cependant, il n'y a qu'une seule question qui intéresse les chercheurs, pourquoi les gens font-ils des animaux de compagnie? Pour reconnaître, nous avons trouvé des informations à ce sujet et dessiné le tableau avec des résultats.

ЗАДАНИЕ 23

Что не учитывается при оценивании ответа на задание 40 по критерию «Грамматика»?

- а) количество грамматических ошибок
- б) разнообразие грамматических структур
- в) отдельные неточности в употреблении слов

ЗАДАНИЕ 24

Сколько грамматических ошибок в нижеследующих фрагментах работ?

1.

Tous les gens qui adoptent un animal de compagnie, doivent n'oublier pas qu'il y a des problèmes liés à l'adoption d'un animal. Premièrement, chaque animal a le droit de la nourriture normale, et leur adopteur doit trouver et acheter quelque chose pour un animal peut manger.

2.

Mais le plus parte des peuple crois que sport c'est une sujet n'est pas important et n'est pas très positif. Beaucoup de gens que participent à des sport tout les monde ont de graves problèmes de santé tels que muscles ou les poumons.

3.

En conclusion, il faut dire l'activité sportive est très important. Cela permettra d'amélioires le santé: les gens sportifs n'ont pas du mal autant que les autres ne se sentient souvent pas bien.

ЗАДАНИЕ 25

Прочитайте и обсудите ответ участника экзамена на задание 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе диаграммы) и предложенные комментарии к этому ответу. Используйте дополнительную схему оценивания (Приложение 4). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для участников экзамена

Выберите только ОДНО из двух предложенных заданий (40.1 или 40.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выполните согласно данному плану. В ответе на задание 40 числительные пишите цифрами.

40.1 Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **quels sont les romans préférés des étudiants en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Réponses des sondés	Nombre de sondés (%)
Fantastique	30
Science-fiction	25
Policier	20
Historique	15
Classique	10

Écrivez 200–250 mots.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagez un problème lié à la lecture et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance de la lecture dans la vie des étudiants.

Работа 1

Je suis en train de préparer mon projet pour savoir quels sont les romans préférés des étudiants en Lettonie. Ça m'intéresse parce que j'aime bien lire et je voudrais comparer les préférences d'étudiants de pays différents. J'ai trouvé des informations à ce sujet : les résultats d'un sondage.

Premièrement, je vois que les romans fantastiques sont les plus populaires. On peut ^{ce} argumenter : les étudiants c'est aussi les enfants et je pense qu'ils aiment imaginer, par exemple, les autres finales pour les romans. Deuxièmement, je suis en peut choquée, parce que les romans classiques ne sont pas populaires, c'est 10%. Mais, quant à moi c'est les romans les plus intéressants.

Si on doit comparer les résultats d'un sondage il faut dire que les romans policiers sont entre les romans de science-fiction et les romans historiques. Je crois que ça peut signifier que les étudiants en Lettonie n'aiment pas une histoire, mais il aiment la littérature plus facile de lire.

Dans les résultats de ce sondage on peut voir un problème : les étudiants n'aiment pas les romans classiques. J'en suis d'accord que parfois c'est ne pas intéressent, mais je pense que notre génération doit savoir les chefs d'œuvres de la littérature. Pour résoudre ce problème il faut que les profs de la littérature disent que c'est ne pas obligatoire, mais pour savoir lui-même éduquée ~~et~~ il faut lire les romans classiques.

En conclusion, je voudrais dire que la lecture est très importante dans la vie de chaque personne. Dans les livres on peut trouver les réponses qui nous nous intéressent pendant beaucoup de temps.

Письменное высказывание с элементами рассуждения оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Лексика», «Грамматика», «Орфография и пунктуация». Однако проверка работы начинается с формального, но важного

этапа: подсчёта количества слов в выполненном задании. Требуемый объём приводится в инструкции для участника экзамена: 200–250 слов. В п. 11 спецификации даны чёткие инструкции на этот счёт: «Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 40 отсчитываются от начала работы 250 слов, и оценивается только эта часть работы» (см. подробнее Приложение 5 к демоверсии).

Объём текста соответствует требованиям – 263 слова.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Аспект 1

Автор делает вступление, в котором говорит о своем проекте, о его теме и цели; он также объясняет, почему эта тема ему интересна.

Аспект раскрыт полно, ставим плюс (+) в дополнительной схеме.

Аспект 2

Автор приводит 2 факта из таблицы (*Premièrement, je vois que les romans fantastiques sont les plus populaires. ...Deuxièmement, les romans classiques ne sont pas populaires, c'est 10 %*).

Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 3

В работе экзаменуемый приводит одно сравнение, этого вполне достаточно, чтобы считать данный аспект полностью выполненным (*Si on doit comparer les résultats d'un sondage il faut dire que les romans policier sont entre les romans de science-fiction et les romans historiques*). Далее автор размышляет о том, с чем это может быть связано (*Je crois que ça peut signifier que les étudiants en Zetlande n'aiment pas une histoire, mais il aiment la littérature plus facile de lire*).

Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 4

Проблема, связанная с чтением, а именно с недостаточным вниманием учащихся к чтению классической литературы, в работе обозначена (*Dans les résultats de ce sondage on peut voir une problème: les étudiants n'aime pas les romans classiques*). Далее приводятся варианты решения данной проблемы (*Pour résoudre cette problème il faut que les profs de la littérature disent que c'est ne pas obligatoire, mais pour savoir lui-même éduquée il faut lire les romans classiques*).

Аспект раскрыт, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 5

В заключении автор выражает своё мнение о важности чтения в жизни людей (*En conclusion, je voudrais dire que la lecture est très importante dans la vie de chaque personne. Dans les livres on peut trouver les réponses qui nous nous intéressé pendant beaucoup de temps*), т.е. данный аспект также выполнен полностью. Ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 6

Автором допущены 2 нарушения нейтрального стиля: употребление разговорного варианта слова *professeurs – profs*, использование местоимения *ça* вместо *cela*.

Таким образом, по критерию РКЗ экзаменуемый получает **2 балла**.

Критерий 2. Организация текста (ОТ)

Высказывание в основном логично. Структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы.

Нарушением логики можно считать не совсем правильное использование и представление информации, которая вводится автором коннекторами перечисления: *Prémierement, je vois que les romans fantastiques sont les plus populaires. Deuxièmement, je suis en peut choquée parce que les romans les romans classiques ne sont pas populaires, c'est 10 %*. Наблюдается смешение понятий констатации факта – *je vois* и описания собственного

состояния – *je suis en peut choquée*. Таким образом, допущена 1 ошибка в организации текста.

За ОТ выставляется **2 балла**, так как в критериях оценивания на 2 балла сказано: «Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки)».

Критерий 3. Лексика

В тексте работы имеется 5 лексических ошибок:

- 1) использование существительного *finales* в значении «концовка романа»;
- 2) использование глагола *savoir* вместо *connaître* (*savoir les chefs d'œuvres de la littérature*);
- 3) употребление несуществующего глагола *soluer* вместо *trouver une solution à ce problème* или *résoudre ce problème*;
- 4) выражение *savoir lui-même éduquée*, смысл которого не совсем понятен и затрудняет восприятие текста;
- 5) *les réponses qui nous nous intéressé pendant beaucoup de temps* вместо *les réponses aux questions qui nous intéressent depuis longtemps*.

Таким образом, за лексику ставится **0 баллов**, поскольку в тексте имеются 5 лексических ошибок.

Критерий 4. Грамматика

Автором допущено большое количество грамматических ошибок (более 8). Приведём некоторые из них.

- 1) Неправильное употребление артикля (замена одного артикля на другой):
 - некорректное употребление нулевого артикля: *préférences d'étudiants* вместо *préférences des étudiants*; *étudiants de pays différents* вместо *étudiants des pays différents*;
 - некорректное употребление неопределённого артикля: *d'un sondage* вместо *du sondage*; *une histoire* вместо *l'histoire*.
 - некорректное употребление определённого артикля: *profs de la littérature* вместо *profs de littérature*.Все эти случаи считаем за одну ошибку.
- 2) Неправильное согласование артикля с родом существительного: *une problème* вместо *un problème*.
- 3) Употребление предлога вместо артикля: *finales pour les romans* вместо *fin des romans*.
- 4) Неправильное употребление указательного местоимения во фразе *ce argumenter* вместо *argumenter cela / l'argumenter*.
- 5) Неправильное согласование указательного прилагательного с существительным: *cette problème* вместо *ce problème*.
- 6) Замена одного предлога на другой: *facile de lire* вместо *facile à lire*.
- 7) Употребление глагола вместо прилагательного: *intéressent* вместо *intéressant*.
- 8) Отсутствие согласования прилагательного с числом существительного: *romans policier* вместо *romans policiers*.
- 9) Употребление существительного в единственном числе вместо множественного: *les étudiant – les étudiants*.
- 10) Употребление личного местоимения в единственном числе вместо множественного: *il aiment – ils aiment*.
- 11) Неправильная форма глагола в настоящем времени и изъявительном наклонении: *les étudiants n'aime pas* вместо *les étudiants n'aiment pas*; *les réponses qui nous nous intéressé* вместо *les réponses qui nous intéressent*. Оба случая считаем за одну ошибку.
- 12) Неправильное использование отрицательных конструкций: *c'est ne pas intéressant* вместо *ce n'est pas intéressant*; *c'est ne pas obligatoire* вместо *ce n'est pas obligatoire*. Оба

случая считаем за одну ошибку.

В работе присутствуют и многие другие грамматические ошибки.

По критерию «Грамматика» ставится **0 баллов**, так как в тексте имеется более 8 грамматических ошибок.

Критерий 5. Орфография и пунктуация

Автор допустил следующие орфографические и пунктуационные ошибки.

- 1) Отсутствие или некорректное использование диакритических знаков в словах: *ca – ça*; *interesse/interessent/interessé* вместо *intéresse/intéressent/intéressé*; *literature* вместо *littérature*; *problemmе* вместо *problème*; *prémierement* вместо *premièrement*; *deuxiemement* вместо *deuxièmement*; *different* вместо *différent*; *lécture* вместо *lecture*. Все эти ошибки считаем за одну.

Неправильное написание слов:

- 2) *example* – *exemple*;
- 3) *parceque* – *parce que*;
- 4) *literature* – *littérature*;
- 5) *problemmе* – *problème*;
- 6) *obligatoir* – *obligatoire*.

Таким образом, автором допущено более 5 орфографических ошибок, т.е. по критерию «Орфография и пунктуация» он получает **0 баллов**.

Итого за работу автор получит **4 балла**: **К1 – 2 балла, К2 – 2 балла, К3 – 0 баллов, К4 – 0 баллов, К5 – 0 баллов.**

ЗАДАНИЕ 26

Прочитайте и обсудите ещё один ответ на то же задание 40 и предложенные комментарии к этому ответу. Используйте дополнительную схему оценивания (Приложение 4). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Moi et mes camarades de classe, nous sommes en train de préparer un projet pour savoir quels sont les romans préférés des étudiants en Zetlande. J'ai trouvé des informations à ce sujet. Ce sont les résultats d'un sondage que j'ai partagé hier avec mon ami.

Il y a des résultats vraiment intéressants. La question principale dans notre sondage c'est „ Quel genre préférez-vous pour la lecture? " Quatre variantes qui sont présentées: fantastique, science-fiction, policier, historique et classique.

On peut voir dans le tableau les données. Je veux marquer qu'il y a plusieurs des gens qui préfèrent les romans fantastiques (30%). Deuxième place c'est le genre science-fiction (25%) et troisième – les romans policiers avec 20%. Après on va les romans historiques et sur la dernière place est située le genre ~~historique~~ classique.

Je peut conclure que les genres avec des sujets plus dynamiques et touchants attirent les étudiants plus que quelque chose sérieuse (comme les livres d'histoire et la littérature classique). Aussi je peut décrire un problème lié à la lecture : les jeunes lisent très rarement. Une solution à ce problème : organiser des cours avec les auteurs, passer des excursions dans les places littéraires etc, pour les jeunes peuvent savoir que la lecture peut être intéressante.

En conclusion, je veux dire qu'il y a beaucoup des goûtes dans la lecture et notre sondage ça présenté. À mon avis, dans la vie des étudiants la lecture est importante parce que elle donne beaucoup d'information utile et peut développer notre imagination.

Объём текста соответствует требованиям – 253 слова.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Аспект 1

Автор делает вступление, в котором говорит о своём проекте и о его теме (Moi et mes camarades de classe, nous sommes en train de préparer un projet pour savoir quels sont les romans

préférés des étudiants en Zetlande). Объясняет, откуда получены данные (*J'ai trouvé des informations à ce sujet. Ce sont les résultats d'un sondage...*). Аспект раскрыт полно, ставим плюс (+) в дополнительной схеме.

Аспект 2

Автор приводит 5 фактов из таблицы (*On peut voir dans le tableau les données. Je veux marquer qu'il y a plusieurs des gens qui preferent les romans fantastiques (30%). Deuxieme place c'est le genre science-fiction (25%) et troisieme – les romans policiers avec 20%. Après on vu les romans historiques et sur la dernière place est située le genre classique*). Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 3

В работе приводится одно сравнение, этого достаточно, чтобы считать данный аспект полностью выполненным. Одновременно автор делает вывод на основании сравниваемых фактов (*Je peux concluer que les genres avec des sujets plus dynamiques et touchants attirent les étudiants plus que quelque chose sérieuse (comme les livres d'histoire et la littérature classique)*).

Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 4

Проблема, связанная с чтением, в работе обозначена. Автор говорит о том, что молодёжь читает редко, и предлагает свои пути решения (*Aussi je peut dégager un problème lié à la lecture: les jeunes lisent très rarement. Une solution à ça problème: organiser des cours avec les autours, passer des excursions dans les places litteraires etc, pour les jeunes peuvent savoir que la lecture peut être interessante*). Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 5

В заключении автор выражает своё мнение о важности чтения в жизни людей (*En conclusion, je voudrais dire que la lecture est très importante dans la vie de chaque personne. Dans les livres on peut trouver les réponses qui nous nous intéressé pendant beaucoup de temps*), т.е. данный аспект также раскрыт полностью. Ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 6

Стилевое оформление речи выбрано автором в целом правильно. За данный аспект ставим плюс (+).

Таким образом, по критерию РКЗ экзаменуемый получает **3 балла**.

Критерий 2. Организация текста (ОТ)

Высказывание в целом логично, структура текста соответствует предложенному плану. Есть недочёт в делении текста на абзацы: автор не выделяет в отдельный абзац 4-й пункт плана, что нарушает логичность высказывания.

Таким образом, за ОТ автор получает **2 балла**.

Критерий 3. Лексика

В тексте работы имеется несколько лексических ошибок.

- 1) Употребление *marquer* вместо *remarquer*.
- 2) Употребление несуществующего слова *concluer* вместо *conclure*.
- 3) Некорректная сочетаемость слов *passer des excursions*.
- 4) Некорректное употребление слова в контексте *places littéraires*.
- 5) Неразличение слов *autour* и *auteur*.
- 6) Неправильное употребление слова *plusieurs* в значении *beaucoup*.

Таким образом, используемый словарный запас не соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеется более 5 ошибок. По данному критерию ставится **0 баллов**.

Критерий 4. Грамматика

Автором допущено большое количество грамматических ошибок (более 8). Приведём некоторые из них.

- 1) Неправильный род прилагательного: *résultats intéressantes* вместо *résultats intéressants*.

- 2) Неправильное употребление предлогов: *genre pour la lecture* вместо *genre littéraire*; опущение предлога *genre science-fiction* вместо *genre de science-fiction*; *deuxième place, troisième* вместо *en deuxième place/position*; *quelque chose sérieuse* вместо *quelque chose de sérieux*.
- 3) Пропуск слов, нарушающий синтаксическую структуру предложения: *quatre variantes qui sont présentés*.
- 4) Неправильное согласование причастия прошедшего времени с родом существительного: *variantes présentés* вместо *variantes présentées*.
- 5) Неправильное употребление нулевого артикля: *plusieurs des gens*.
- 6) Неправильное спряжение глаголов в настоящем времени: *je peut* вместо *je peux* (2 раза, считаем за 1 ошибку).
- 7) Неправильное употребление инфинитива: *je peut dégagez* вместо *je peux dégager*.
- 8) Употребление вместо указательного прилагательного указательного местоимения: *ça problème* вместо *ce problème*.
- 9) Неумение использовать глаголы в сослагательном наклонении: *pour les jeunes peuvent* вместо *pour que les jeunes puissent*.
- 10) Употребление глагольной формы вместо существительного: *goûtes* вместо *goûts*.
- 11) Неправильное употребление глагольных форм в *passé composé*: *on vu* вместо *on a vu*, *sondage présenté* вместо *a présenté* и другие грамматические ошибки.

Таким образом, по критерию «Грамматика» ставится **0 баллов**, так как в тексте имеется более 8 грамматических ошибок.

Критерий 5. Орфография и пунктуация

Автором допущены орфографические и пунктуационные ошибки.

- 1) Отсутствие или некорректное использование диакритических знаков в словах *résultats, intéressantes, préfèrent, deuxième, troisième, dernière, littérature, lié, littéraires*. Все эти ошибки считаются за одну.

Неправильное написание слов:

- 2) *variantes* – *variantes*;
- 3) *deusieme* – *deuxième* ;
- 4) *dinamique* – *dynamique* ;
- 5) *sérieuse* – *sérieux*.
- 6) Отсутствие элизии: *que elle* вместо *qu'elle*.

Таким образом, автором допущено более 5 орфографических ошибок, т.е. по критерию «Орфография и пунктуация» автор получает **0 баллов**.

Итого за работу автор получит **5 баллов: К1 – 3 балла, К2 – 2 балла, К3 – 0 баллов, К4 – 0 баллов, К5 – 0 баллов**.

ЗАДАНИЕ 27

Прочитайте и обсудите ответ участника экзамена на задание 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе диаграммы) и предложенные комментарии к этому ответу. Используйте дополнительную схему оценивания (Приложение 4). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

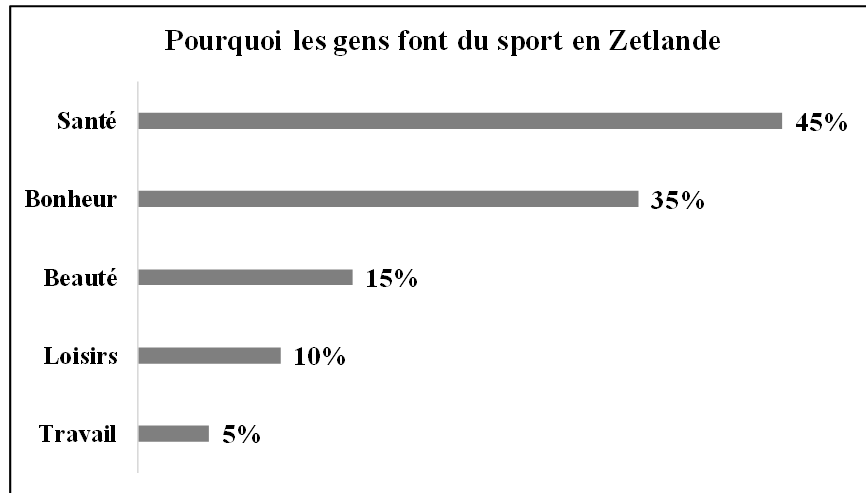
Задание для участников экзамена

Выберите только ОДНО из двух предложенных заданий (40.1 или 40.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выполните согласно данному плану. В ответе на задание 40 числительные пишите цифрами.

40.2

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **pourquoi les gens font du sport en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le graphique ci-dessous).

Commentez les données du graphique et donnez votre avis sur le sujet du projet.



Écrivez **200–250 mots**.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du graphique;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégager un problème lié au sport et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur le rôle que joue le sport dans la vie des gens.

Выполненная работа

Le sport joue un grand rôle dans notre vie. Il aide rester en forme et ne pas tomber malade. J'ai préparé ce projet pour mes cours de géographie. Le sujet principal est c'est "Pourquoi les gens font du sport en Zélande".

Dans le cadre de ce projet, j'ai analysé les résultats d'un sondage réalisé parmi les gens qui vivent en Zélande.

Sur le graphique vous pouvez voir que la plupart des gens font du sport pour la santé, il y a aussi beaucoup des gens qui font du sport pour le bonheur, juste parce qu'ils aiment le faire.

En comparant les résultats on peut voir que il y a pas beaucoup des gens qui font du sport pour son travail, contrairement aux ceux qui font du sport pour rester ^{beau} beaux. En plus les gens font du sport plus pour le bonheur que pour le loisir.

Le problème ~~se~~ ~~ceux~~ ~~que~~ se compose de ce que pas tout le monde font du sport, ~~ils ont des~~ ~~au~~ ~~coû~~ du travail mais, il ne faut pas oublier que sans sport tu peux grossir et devenir moche. C'est très important de trouver du temps pour le sport, après le travail.

En conclusion je veux dire que le sport joue un rôle principal, il nous ~~aident~~ aide à diminuer le stress et ~~reste~~ et ~~reste~~ ~~restes~~ en pleine forme physique. On fait du sport, nous avons des ~~bonnes~~ bons réflexes, nous travaillons sans fatigue.

Объём текста соответствует требованиям – 220 слов.

Критерий 1. Решение коммуникативной задачи

Аспект 1

Аспект 1 раскрыт полностью. Вступление соответствует теме проектной работы, упоминается опрос общественного мнения, а также указан профиль респондентов (жители из Зетландии). В дополнительной схеме за аспект 1 ставим плюс (+).

Аспект 2

Приведены 2 важных факта из диаграммы: La plupart des gens font du sport pour la santé, il y a aussi beaucoup des gens qui font du sport pour le bonheur, juste parce qu'ils aiment le faire.

Однако автор не приводит никаких цифровых данных, поэтому за данный аспект в дополнительной схеме ставим плюс-минус ($\pm$).

Аспект 3

Автор приводит 2 сравнения: 1) *En comparant les résultats on peut voir que il y a pas beaucoup des gens qui font du sport pour son travail, contrairement au ceux qui font du sport pour restaient beau*; 2) *En plus les gens font du sport plus pour le bonheur que pour le loisir*. За данный аспект ставим плюс (+).

Аспект 4

Проблема, связанная со спортом, сформулирована: *Le probleme se compose de ce que pas tout le monde font du sport au cose du travaille mais, il ne faut pas ublié que sons sport tu peux grossir et devenir moche*. Однако решение проблемы автором не предложено. Вместо этого говорится о важности занятий спортом – фактически это повтор проблемы, указанной выше: *C'est très important de trouver du temps pour le sports, après le travaille*. За данный аспект ставим плюс-минус ($\pm$).

Аспект 5

Заключение автором сформулировано, важность спорта обозначена, мнение автора выражено. В дополнительной схеме ставим плюс (+).

Аспект 6

Имеется 1 нарушение нейтрального стиля – опущение отрицательной частицы: *ne... on peut voir que il y a pas beaucoup des gens...*

Подводим итоги оценивания по РКЗ: 2 аспекта раскрыты неполно/неточно, имеется 1 нарушение нейтрального стиля, т.е. по этому критерию экзаменуемый получает **2 балла**.

Критерий 2. Организация текста (ОТ)

Высказывание в основном логично. Структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы. Тем не менее, есть 1 ошибка в использовании референтных слов. Автор употребляет местоимения *pous, tu, vous, on* в безличных предложениях, что нарушает логику высказывания.

Таким образом, по данному критерию экзаменуемый получает **2 балла**.

Критерий 3. Лексика

Автор допустил 3 лексические ошибки:

- 1) *Pas tout le monde font du sport* вместо *peu de gens, les gens sont peu nombreux*;
- 2) употреблено слово *cour* вместо *cours*;
- 3) *le problème se compose de ce que...* вместо *le problème réside dans le fait que...*

По этому критерию автор получает **2 балла**.

Критерий 4. Грамматика

Автор допустил ряд грамматических ошибок. Приведём некоторые из них.

- 1) Неправильное употребление глагольных форм настоящего времени изъявительного наклонения:
 - *joue* (вместо глагола употребление существительного *jeux* и несуществующего слова *jouy*);
 - *tout le monde font, on font* вместо *fait*;
 - неправильное спряжение глагола *vivre* в 3-м лице множественного числа: *vievent*.
- 2) Неправильное согласование прилагательного с родом существительного: *un sujet principale, un role principale*.
- 3) Неправильное согласование артикля с родом существительного: *le santé*.
- 4) Неправильное употребление нулевого артикля после *beaucoup de*: *beaucoup des gens* (встречается 2 раза, считается за 1 ошибку) и перед прилагательным *bons*: *nous avons des bons réflexes*.
- 5) Неправильное употребление неличных форм глагола: вместо *en comparant* употреблено *comparent*.

- 6) Неправильное употребление притяжательного прилагательного: вместо *leur* употреблено *son*.
- 7) Неправильное употребление предлога *à* (*contrairement au, aide a diminuer, au cause de, il aide rester*).
- 8) Неправильное употребление инфинитива (*pour restaient, aide à diminue, important de trouve*).
- 9) Употребление существительного *sons* вместо *sans* (2 раза, считаем за 1 ошибку).
- 10) Употребление глагольной формы *travaille* вместо существительного *travail* (2 раза, считаем за 1 ошибку).
- 11) Употребление существительного во множественном числе вместо единственного: *le sports*
и другие ошибки

Таким образом, общее количество ошибок превышает 8, поэтому по критерию «Грамматика» автор получает **0 баллов**.

Критерий 5. Орфография и пунктуация

Приведём несколько примеров орфографических ошибок, встретившихся в работе.

1. Отсутствие диакритических знаков в словах *role, geographie, probleme, apres, role, reflexes*.
Неправильное написание слов:
2. *fatigau,*
3. *grond,*
4. *proget,*
5. *analysé,*
6. *contrarement,*
7. *beaut,*
8. *loisire,*
9. *cose,*
10. *ublié,*
11. *stresse,*
12. *phisique,*
13. *que il.*

По критерию 5 автор получает **0 баллов**.

Итого за работу автор получает **6 баллов**: К1 – 2 балла, К2 – 2 балла, К3 – 2 балла, К4 – 0 баллов, К5 – 0 баллов.

ЗАДАНИЕ 28

Прочитайте задание 40 для участников экзамена. Составьте к нему дополнительную схему оценивания.

Задание для участников экзамена

40.1

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **quels sont les disciplines sportives les plus populaires chez les étudiants en Zetlande**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Type de discipline	Nombre de sondés (%)
Athlétisme	32
Football	23
Gymnastique	20
Tennis	15
Patinage	10

Écrivez **200–250 mots**.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagéz un problème lié au sport et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance du sport dans la vie des étudiants.

ЗАДАНИЕ 29

Обсудите в парах, какие трудности может вызвать у участников экзамена следующее задание 40.

Задание для участников экзамена

40.1

Vous êtes en train de préparer un projet pour savoir **quels sont les endroits préférés des adolescents de Zetlande pour passer leurs vacances d'été**. Vous avez trouvé des informations à ce sujet: les résultats d'un sondage (voir le tableau ci-dessous).

Commentez les données du tableau et donnez votre avis sur le sujet du projet.

Endroits	Nombre de sondés (%)
Bord de la mer	29
Colonie de vacances	22
École de langues	22
Montagne	17
Maison	10

Écrivez **200–250 mots**.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagéz un problème lié aux vacances d'été et proposez une solution à ce problème;
- rédigez une conclusion en donnant votre avis sur l'importance des vacances d'été dans la vie des adolescents.

ЗАДАНИЕ 30

Обсудите в группах наиболее типичные ошибки, которые участники экзамена допускали при выполнении задания 40.

ЗАДАНИЕ 31

Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для обучающихся, как создавать письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

ЗАДАНИЕ 32

Работа в группах. На основе общих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь» и дополнительных схем оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

Контрольные вопросы

1. Какие умения проверяет задание 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы)?
2. Какие стратегии должен использовать участник экзамена для выполнения задания 40?
3. Каковы критерии оценивания задания 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы)?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания 40?
5. Какие типичные ошибки допускают участники экзамена при выполнении задания 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы)? Как можно их предотвратить?
6. Когда назначается третья проверка работы участника ЕГЭ?

Рефлексия

1. Легко или трудно было вам оценивать задание 40? Что труднее оценивать: электронное личное письмо или развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными / лишними?
3. Вам легче было оценивать работы в парах/группах или индивидуально?
4. Сможете ли вы подготовить учащихся к написанию задания 40? Поможет ли вам в этом умение применять критерии оценивания?
5. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ обучающихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

Критерии оценивания выполнения заданий 39 и 40 раздела «Письменная речь»

**Критерии оценивания выполнения задания 39 базового уровня сложности
(максимум 6 баллов)**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно 3 вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 ошибка в организации текста)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания, орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1–2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1–2 орфографические и пунктуационные ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Имеются 2–3 ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 3–4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму	Имеются 4 и более ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок, И/ИЛИ имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

Примечание

При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

**Критерии оценивания выполнения задания 40 высокого уровня сложности
(максимум 14 баллов)**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 неполный/ неточный аспект и 1 нарушение нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы правильно
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно/неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускаются 2–3 нарушения нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: 1 аспект не раскрыт, и 2–3 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 4–5 аспектов раскрыты неполно/ неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускаются 4 нарушения нейтрального стиля)	В высказывании имеются 4–5 ошибок в организации текста И/ИЛИ отсутствует вступление или заключение
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником)	В высказывании имеются 6 и более ошибок в организации текста, И/ИЛИ отсутствует вступление и заключение, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ отсутствует деление на абзацы

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	К3	К4	К5
3	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка)	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 неповторяющиеся грамматические ошибки)	

2	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, однако имеются 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением (допускается 1 орфографическая И/ИЛИ 1 пунктуационная ошибка)
1	Используемый словарный запас не вполне соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 4 лексические ошибки	Используемые грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5–7 грамматических ошибок	В тексте имеются 2–4 орфографические И/ИЛИ пунктуационные ошибки
0	Используемый словарный запас не соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок	Используемые грамматические средства не соответствуют высокому уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок	В тексте имеются 5 и более орфографических И/ИЛИ пунктуационных ошибок

Примечания.

1. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.
2. В развёрнутых ответах на бланке № 2 следует соблюдать все правила орфографии французского языка, включая использование надстрочных и подстрочных диакритических знаков.
3. Максимальный балл, который может быть выставлен по критерию «Орфография и пунктуация», – 2 балла.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Дополнительная схема оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»: Sophie

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, нужно ли дарить подарки на день рождения и почему, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос, как принято праздновать день рождения в России, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос, какой сценарий дня рождения является идеальным для автора письма, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о премьере спектакля заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, как автор проводит свободное время, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, что думают родители автора о его хобби, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, сколько времени автор посвящает хобби, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о фильме заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

Дополнительная схема оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»: Céleste

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, кто делает уборку в семье автора письма, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какие домашние обязанности выполняет автор письма, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, какую еду автор письма любит готовить, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о кошке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, какой музей автор письма посетил с классом, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос, предпочитает ли автор письма посещать музей один или с группой, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос, куда автор любит ходить в свободное время, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о чемпионате по теннису заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: ссылка на предыдущие контакты; благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

Дополнительная схема оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»: *Anaïs*

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос, какой русский фильм автор считает лучшим, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какие кинофестивали есть в России, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, почему молодые люди любят кино, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о будущей лингвистической поездке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

**Дополнительные схемы оценивания задания 40
«Письменное высказывание с элементами рассуждения»**

*Дополнительная схема оценивания задания 40.1
«Quels sont les genres de livres les plus populaires chez les adolescents»*

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА						
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов. Высказывание носит продуктивный характер								
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы							
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены							
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны							
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с чтением, обозначена, и её решение предложено							
	Аспект 5. Мнение автора о важности чтения в жизни подростков в заключении выражено							
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
2. Организация	Логичность							
	Деление на абзацы							
	Использование средств логической связи							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)								
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)								
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)								

Дополнительная схема оценивания задания 40.2
«Comment les gens utilisent leurs smartphones»

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА						
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер								
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы							
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в диаграмме приведены							
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны							
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с использованием смартфонов, обозначена, и её решение предложено							
	Аспект 5. Мнение автора о роли смартфонов в нашей жизни в заключении выражено							
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
2. Организация	Логичность							
	Деление на абзацы							
	Использование средств логической связи							
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)							
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)								
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)								
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)								

Дополнительная схема оценивания задания 40.1
«Pourquoi les gens adoptent un animal de compagnie»

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА							
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер									
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы								
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице отображены								
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения приведены								
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с домашними питомцами, обозначена, решение этой проблемы предложено								
	Аспект 5. Мнение автора о роли домашних питомцев в нашей жизни в заключении выражено								
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
2. Организация	Логичность								
	Деление на абзацы								
	Использование средств логической связи								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)									
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)									
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)									

Дополнительная схема оценивания задания 40.2 «Pourquoi les gens font du sport»

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА							
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов. Высказывание носит продуктивный характер									
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы								
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в диаграмме отображены								
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения приведены								
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с занятиями спортом, обозначена, решение этой проблемы предложено								
	Аспект 5. Мнение автора о важности занятий спортом в заключении выражено								
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
2. Организация	Логичность								
	Деление на абзацы								
	Использование средств логической связи								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)									
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)									
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)									

Дополнительная схема оценивания задания 40.1
«Quels sont les romans préférés des étudiants»

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА							
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер									
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы								
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице отображены								
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения приведены								
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с чтением, обозначена, решение этой проблемы предложено								
	Аспект 5. Мнение автора о чтении в жизни студентов университета в заключении выражено								
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
2. Организация	Логичность								
	Деление на абзацы								
	Использование средств логической связи								
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)								
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)									
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)									
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)									

Дополнительные схемы оценивания заданий 39–40, типовые для заполнения

*Дополнительная схема оценивания задания 39 «Электронное личное письмо»,
типовая для заполнения (максимальный балл – 6)*

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

[illegible]

Дополнительная схема оценивания задания 40 на основе таблицы/диаграммы,
типовая для заполнения (максимальный балл – 14)

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

[illegible]

Порядок подсчёта слов в заданиях раздела «Письменная речь»

При оценивании заданий раздела «Письменная речь» (39, 40) следует учитывать такой параметр, как объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для личного письма в задании 39 – 100–140 слов; для развёрнутого письменного высказывания в задании 40 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 39 менее 90 слов или в задании 40 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 39 более 154 слов или в задании 40 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 39 отсчитывается от начала работы 140 слов, проверке задания 40 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При определении соответствия объёма представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчёту. При этом:

- усечённая форма артикля или местоимения с последующим словом (*l'école, c'est, j'étais*) считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, т.е. 1, 25, 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25%, 100% и т.п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- сложные слова, такие как *abat-jour, sans-abri, avant-scène, grandparents*, считаются как одно слово;
- сокращения, например *RER, SMS*, считаются как одно слово.

Если значительно превышен объём в задании 39 и 140 слов приходится на середину вопроса, то такой вопрос не засчитывается. Если 140 слов практически включают вопрос (не хватает только одного слова), то такой вопрос засчитывается.

Если значительно превышен объём в задании 40 и 250 слов приходится на середину предложения, то такое предложение и текст, следующий за ним, не засчитываются. Если 250 слов практически включают предложение (не хватает только одного-двух слов), то такое предложение засчитывается, а текст, следующий за этим предложением, не засчитывается.

Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 40

При оценивании задания 40 (развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения) особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе работа оценивается в 0 баллов.

Акт выявления непродуктивных ответов на задание 40

Регион ____ **Код предмета** ____ **Название предмета** _____

Следующие работы были оценены в 0 баллов по причине их непродуктивного характера (текстуальные совпадения с опубликованным источником превышают 30% от общего количества слов в ответе).

№	Код бланка	№ протокола	№ варианта

Председатель предметной комиссии _____
подпись
ФИО

Дата « ____ » _____ 2022 г.

**Протокол выявления
полностью или частично текстуально совпадающих ответов на задание 40**

Регион ____ **Код предмета** ____ **Название предмета** _____

№ протокола _____

Следующие работы были проверены и оценены по критериям, несмотря на текстуальные совпадения в этих работах, которые могут свидетельствовать о нарушении Порядка проведения ГИА в ППЭ (текстуальные совпадения превышают 30% общего количества слов в ответе).

№ п/п	Код бланка

Председатель предметной комиссии _____ *подпись* _____ *ФИО*

Дата « ____ » _____ 2022 г.

**Протокол выявления ответов на задания 39/40,
содержащих ненадлежащие знаки, включая слова на русском языке**

Регион ____ **Код предмета** ____ **Название предмета** _____

№ протокола _____

Следующие работы были проверены и оценены по критериям, несмотря на наличие ненадлежащих знаков, включая слова на русском языке, что может свидетельствовать о нарушении Порядка проведения ГИА в ППЭ.

№ п/п	Код бланка

Председатель предметной комиссии _____ *подпись* _____ *ФИО*

Дата « ____ » _____ 2022 г.

**Указания по оцениванию развёрнутых ответов участников ЕГЭ
для эксперта, проверяющего ответы на задания 39–40 (письменной части)
по французскому языку**

1. До начала проверки

1.1. Эксперт должен прибыть в указанное время к месту работы предметной комиссии для участия в установочном семинаре по проверке развёрнутых ответов по разделу «Письмо».

1.2. Эксперт обеспечивается следующими материалами, необходимыми для оценивания ответов участников ЕГЭ на задания с развёрнутым ответом в разделе «Письмо»:

- тексты заданий 39 (письмо личного характера) и 40 (письменное высказывание с элементами рассуждения);
- критерии оценивания выполнения заданий 39, 40;
- дополнительные схемы оценивания выполнения заданий 39, 40;
- комплект распечатанных копий бланков ответов № 2;
- протокол проверки развёрнутых ответов.

1.3. Эксперты в своей работе руководствуются критериями оценивания развёрнутых ответов и согласованными в ПК подходами к оцениванию развёрнутых ответов.

1.4. Эксперты указывают свои реквизиты (Ф.И.О. и код) в дополнительной схеме оценивания развёрнутых ответов.

2. В ходе проверки развёрнутых ответов

Эксперт проверяет ответы с помощью шкалы критериев оценки выполнения заданий 39 и 40, проставляя баллы в дополнительные схемы оценивания заданий 39 и 40.

По окончании проверки эксперт оформляет протокол проверки развёрнутых ответов.

1. Проставляет в протоколе проверки развёрнутых ответов итоговые баллы за каждое задание по каждому из критериев оценивания следующим образом:

- **для задания 39:**

Итоговый балл	
K1	В колонку 39 K1 протокола
K2	В колонку 39 K2 протокола
K3	В колонку 39 K3 протокола

- **для задания 40:**

Итоговый балл	
K1	В колонку 40 K1 протокола
K2	В колонку 40 K2 протокола
K3	В колонку 40 K3 протокола
K4	В колонку 40 K4 протокола
K5	В колонку 40 K5 протокола

2. В колонку 40А проставляет номер выбранного участником экзамена альтернативного задания: 1 или 2.
3. Проставляет «X» в каждую клетку позиций оценивания задания, если участник ЕГЭ не приступал к выполнению данного задания, в том числе в колонку 40А (если участник не приступал к выполнению задания 40).
4. Ставит свою подпись в протоколе и дату проверки.



Протокол проверки развернутых ответов



Регион 99	Код предмета 11	Название предмета Французский язык (дата экзамена)	Номер протокола 1000002
ФИО эксперта	Фамилия И.О.		Код эксперта 000002
Примечание			

Образец заполнения 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 X

№	Код бланка	Позиции оценивания																	
		39 K1	39 K2	39 K3	40 K1	40 K2	40 K3	40 K4	40 K5										40 A
1	2920900339599																		
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			

Дата проверки - -

Подпись эксперта

Рисунок 1. Протокол проверки развёрнутых ответов. Образец

3. После проверки

По завершении работы каждый эксперт ПК сдаёт все материалы, в том числе полученные критерии оценивания развёрнутых ответов, лицу, обеспечивающему учёт экземпляров критериев оценивания развёрнутых ответов, назначенному органом исполнительной власти.

Извлечения из Методических рекомендаций Рособрнадзора по формированию и организации работы предметных комиссий субъекта Российской Федерации при проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования

Экспертам ПК запрещается:

- иметь при себе средства связи, фото-, аудио- и видеоаппаратуру;
- копировать и выносить из помещений, в которых работает ПК, экзаменационные работы, критерии оценивания, протоколы проверки экзаменационных работ;
- разглашать информацию, содержащуюся в указанных материалах.

Также запрещается:

- без уважительной причины покидать аудиторию;
- переговариваться с другими экспертами ПК, если речь не идёт о консультировании с председателем ПК или с экспертом ПК, назначенным по решению председателя ПК консультантом.

Если у эксперта возникают вопросы или проблемы, он должен обратиться к председателю ПК или лицу, назначенному председателем предметной комиссии консультантом.